

Főszerkesztés, kiadóhivatal és nyomda: Bulev. Regele Ferdinánd (József főherceg-ut.) 4. Telefon: 151. — Sürögnyomda: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Mentelemlék naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 138. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. június 23

A bukás előtt álló konferencia megmentésére Roosevelt Londonba utazik

Döntő lépéseket várnak Amerikától -- Súlyos konfliktus Macdonald és Litvinov között -- Az európai államok valuta-uniója -- A kisantant titkos tanácskozása Londonban.

Mussolini Magyarország és Ausztria egyesülését tervezi

Londonból jelentik: A Daily Telegraph Washingtonból kelteztett jelentése szerint az a fenyegető veszély, hogy minden kézzelfogható eredmény nélkül elnapolják a világgazdasági konferenciát, arra készítette Roosevelt elnököt, hogy Londonba utazzék. A köztársasági elnök személyesen részt akar venni a világgazdasági konferencia ülésén és be akar avatkozni az ügyek intézésébe. Amerikai körökben az a meggyőződés uralkodik, hogy Roosevelt feltétlenül elmegy Londonba, annál is inkább, mert az Egyesült-Államoknak nagy érdekei fűződnek a nemzetközi kereskedelem ügyének rendezéséhez. Az „Indianapolis” gőzös utasítást kapott, hogy helyezkedjék készenlétbe, hogy szükség esetén azonnal elindulhasson Roosevelttel Anglia felé.

Roosevelt londoni utazásának híre óriási feltűnést és egyben nagy meglepetést keltett a világgazdasági konferencia tagjai között. *Mig tegnap mindenki a konferencia kudarcáról beszélt, addig ma délelőtt már optimista hangulat lett urrá a delegátusok között.* Amerikai tőzsdekörök szerint Roosevelt azért utazik Londonba, mert meggyőződése szerint az Egyesült-Államok gazdasági életének fellendülése nagy mértékben a nemzetközi kereskedelemtől és a londoni konferencia határozatától függ. Szerepet játszik az elnök elhatározásában az a tény is, hogy a Londonból legutóbb érkezett kábeljelentések nagy lehangoltságot keltettek az amerikai gazdasági körökben.

Súlyos nézeteltérések Roosevelt és Hull között

Minden valószínűség szerint hozzájárult Roosevelt elhatározásához a francia delegációnak az az indítványai is, amelyet a konferencia titkárságához terjesztettek be és amelyben a tanácskozások berekesztését és

a konferenciának legalább november haváig való elnapolását kéri.

Egyes washingtoni jelentések szerint Hull pénzügyi államtitkár, aki a világgazdasági konferencián Amerikát képviseli, rövidesen elhagyja Londont és visszatér Washingtonba. Az időelőtti visszatérés okát azokban a súlyos nézeteltérésekben kell keresni, amelyek újabb Roosevelt és Hull között, valamint a londoni delegáció és a washingtoni kormány között keletkeztek.

Molloy pénzügyi államtitkár egyébként tegnap érkezett meg New-Yorkba, ahol azonnal hajóra szállt és elindult London felé. Molloy elindulásakor kijelentette, hogy Roosevelt kötött utasításait viszi magával és

az amerikai delegációtól döntő lépések várhatók a konferencián.

A világgazdasági konferencia tagjainak érdeklődése tegnap az értekezlet pénzügyi albizottságának munkája felé fordult. A vita anyagát Chamberlain ama javaslata képezte, amely szerint az áruforgalom emelése céljából olcsóbbá kell tenni a hitelt. A német ellenjavaslat ezzel szemben az árszint emelését a vásárló erő fokozásával akarja elérni. Általános feltűnést keltett a bizottság ülésén Madgeuru román delegátus beszéde, aki kifejtette,

hogy attól tart, miszerin a Chamberlain-javaslat elfogadása esetén

elkerülhetetlenné válik az infláció, amely a hitelkeretek kibővítésének természetesen



ROOSEVELT.

tes következménye volna. A román delegáció egyébként — a kormány határozatának értelmében —

A kisantant Ausztria és Magyarország egyesülése ellen

A Reuter-iroda megbízható forrásból úgy értesült, hogy a kisantant képviselői tegnap Londonban rendkívül fontos titkos tanácskozást tartottak. A megbeszélések állítólag azzal állanak kapcsolatban, hogy a kisantant-államok körében rendkívüli izgalmat keltett az a hír, hogy Franciaország támogatja Olaszországnak Magyarország és Ausztria szorosabb összefűzésére vonatkozó tervét. A tanácskozáson különösen abból a szempontból vitatták meg a helyzetet, hogy miképpen lehetne ellensúlyozni Olaszországnak a dunai monarchia feltámasztására vonatkozó tervét. Benes Párisba utazik, ahol igyekeznek lebeszélni Daladiert a tervhez való hozzájárulásról. A Daily Telegraph ezzel szemben úgy tudja, hogy

Franciaország hozzájárul a dunai kérdés bármilyen módon való megoldásához, csak hogy az Anschlusst megakadályozza.

A kisantant viszont semmiesetre sem nyugszik bele az osztrák-magyar monarchia feltámasztásába. A kisantant egyik képviselője kijelentette a lap munkatársának, hogy a kisantant végső esetben elfogadja az Anschlusst, de ha

meben — továbbra is helyén marad a konferencián és megvárja az események továbbfejlődését. A washingtoni kormány hivatalos jegyzékben értesítette Romániát, Csehországot és Lettországot, hogy hajlandó adósságaink módosítására vonatkozó kérelmeiket meghallgatni.

A Daily Express jelentése szerint Litvinov, a Szovjet külügyi népbiztosa kísérletet tett arra, hogy Macdonald angol miniszterelnökkel beszélgetést folytasson. Miután minden hivatalos kísérlete a legkategorikusabb visszautasításra talált, elhatározta, hogy séta közben szólja meg az angol miniszterelnököt, feltételezve természetesen, hogy Macdonald alkalmazkodik az adott helyzethez, beszélgetést fog folytatni Litvinovval. A külügyi népbiztos a konferencia egyik szünetében, a földtani múzeum parkjában szólította meg Macdonaldot,

aki azonban szó nélkül otthagya Litvinovot.

Ez azonban Macdonald után sietett, akit feltartóztatott. Az angol miniszterelnök ekkor egészen közel ment az orosz külügyi népbiztoshoz és néhány szót mondott neki halkán. *Litvinov erre rákvörös arccal megfordult és elsietett.* A külügyi népbiztosos egyenesen szállójába ment és utasítást adott az orosz delegáció tagjainak, mert még csütörtökön visszautaznak Oroszországba. Az esetnek számos delegátus szemtanuja volt.

„Az európai államok valuta-uniója”

A Daily Herald jelentése szerint Litvinov és az amerikai delegáció tagjai között fontos tanácskozások folytak a Szovjetnek Amerika részéről való diplomáciai elismerése érdekében. Roosevelt köztársasági elnök állítólag elvben már hozzájárult a Szovjet elismeréséhez.

Londonban az amerikai kormány magatartása következtében, amely ellenzi a valutarögzítéshez való hozzájárulást, akció indult meg, amely „európai valutastabilizációt” akar létrehozni. Az erre vonatkozó tárgyalásokat a francia delegáció indította meg, amely „az európai államok valutaunióját” akarja létrehozni. A Bank of England és az angol kincstári kancellár a stabilizáció keresztülvitele érdekében máris nagyjelentőségű tárgyalásokat folytatott. Arról van szó, hogy a fontot a francia frankkal szemben akarják lerögzíteni. A terv nagy feltűnést keltett a konferencián.

Ausztria és Magyarország egyesülését igyekeznek talpraállítani, akkor azonnal mozgósít.

Párisi jelentések szerint a különféle kelet-európai akciókról elterjedt hírek kapcsán a francia külügyminisztérium félhivatalos közlést tett közzé. Eszerint Franciaország a német követelést az Anschlusst illetően elutasítja. Ami Mussolini tervét illeti a magyar-osztrák szövetségre vonatkozólag, ezt is helyteleníti, de ez nem jelenti azt, hogy támogatná a kisantant tervét. Ez a terv tudvalevőleg az, hogy Ausztriát a Népszövetség védnöksége alatt deklarálják semleges államnak, ezután Ausztria, Magyarország és a kisantant alakítsák meg a Dunaszövetséget.

Az újságírók kérdésére, hogy mi igaz az új monarchia feltámasztásáról szóló hírekből, a londoni olasz követ kijelentette, hogy nem a régi monarchia visszaállításáról, hanem a négyhatalmi paktum ratifikálásakor felmerült problémák egyikének megoldásáról van szó. A csehszlovák követ a Habsburgok restaurálásáról elterjedt hírekkel kapcsolatosan kijelentette, hogy azokról semmit sem tud. Ha van ilyen

terv, azt bizonyára Rómából vetették fel kísérleti léggömbként, hogy lássák, milyen fogadtatásra talál. Az angol lapok *Zitához* közelálló körökből nyert értesülés szerint Zita, akire *Ottó* rendkívül hallgat, sokkal megfontoltabb és józanabb, semhogy a mai körülmények között *Ottót* egy kalandos kísérletbe beleengedné. Annál kevésbé, mert jól tudja, hogy *Gömbös* kormánya alatt semmi ilyen próbálkozás nem járna eredménnyel. Zita a hírekre vonatkozólag kijelentette: „Jellemző, hogy már megint rólunk akarnak intézkedni a mi megkérdezésünk és meghallgatásunk nélkül, mások”.

Duca, a liberális-párt elnöke ma Londonban tanácskozásokat folytatott *Macdonald*-del és *Chamberlain*-nel, majd pedig *Tiulescut* kereste fel. *Duca* előreláthatólag három napig marad az angol fővárosban.

Párisból jelentik: A *Petit Parisien* londoni jelentése szerint az értekezlet körében tegnap este az a hír terjedt el, hogy *Mussolini* lépéseket tett a négyes szerződést aláíró hatalmaknál, hogy megbízonyosodjék afelől, vajjon minő fogadtatásban részesítenék ez utóbbiak Ausztria és Magyarország egyesülését.

A lap szerint arról van szó, hogy Közép-Európában a kisantant mellett egy új hatalmi csoport létesüljön, amelyben a döntő befolyás Olaszországné volna. Kisantant részről *Mussolini* puhatólósága a legnagyobb ellenzésre talált. A kisantant úgy véli, hogy Közép-Európában csak egy ötös csoportról lehet szó, amelyben a kisantant, Ausztria és Magyarország venne részt.

A brit kormány hivatalos jelentést adott ki, amely alaptalannak nyilvánítja azokat a híreket, mintha az angol kormány előtt felvetették volna a Habsburg-restauráció tervét. Az angol kormányhoz — mondja a hivatalos jelentés — semmiféle közlés nem érkezett.

Párisból jelentik: Ossuszky, Csehország franciaországi követe ma hosszabb megbeszélést folytatott *Paul Boncour* külügyminiszterrel az időszerű politikai kérdésekről. A francia külügyminiszter holnap *Jeffics* szerb külügyminisztert, szombaton pedig valószínűleg *Benes* dr.-t fogja fogadni.

A cseh távirati iroda párisi tudósítója a *Quai D'Orsay*-n érdeklődött a francia kormánynak a várható közép-európai eseményekkel szemben elfoglalt álláspontja felől. A tudósító megnyugtatót kapott arravatkozólag, hogy Franciaország sohasem fog olyan politikához hozzájárulni, amely Közép-Európa szét-

esésére vezethetne és zürzavarokat idézhetne elő. A francia külügyminiszterium ebben a tekintetben a kisantant koncepciójának alapján áll.

A világgazdasági konferencia pénzügybizottságának egyik albizottsága, melyet a legsürgősebb pénzügyi teendők előkészítésére küldtek ki, ma ülést tartott *Bonnet* francia

Éjszakai jelentés a londoni konferencia csődjéről

Éjszakai órákban érkezett jelentések szerint politikai körökben a világgazdasági konferencia csődjével számolnak. A délutáni órákban nyilvánosságra került Amerika állásfoglalása, amelynek lényege az, hogy az USA korainak tart minden olyan javaslatot, amely a dollár stabilizációjára célozna. A londoni konferencia illetékes köreiből Amerika elhatározása órlási elkeseredést váltott ki.

Párisból jelentik a késő éjszakai órákban: A csütörtöki nap folyamán az osztrák-magyar monarchia visszaállítására vonatkozó el-

pénzügyminiszter elnöklése alatt és a nemzetközi adósságok kérdésével foglalkozott. A vitát *Imrédy* magyar pénzügyminiszter nyitotta meg, aki azt javasolta, hogy a hitelező államok képviselőiből tanácsot kellene alakítani, amely divergenciák esetén eljárhatna és egyetemes felfogást és eljárást alakíthatna ki a hitelező és adós államok között.

terjedt hírekkel kapcsolatban a párisi *Temps* félhivatalosan megállapítja, hogy a szállongó hírek minden komoly alapot nélkülöznek. Ezzel szemben *Jeffics* jugoszláv külügyminiszter szerda este óta Párisban tartózkodik, míg *Paul Boncour* francia külügyminiszter hosszas kihallgatáson fogadta Románia, Csehszlovákia, a Vajkán és Jugoszlávia párisi követeit, akikkel állítólag erről a kérdéstről tárgyalt. A legújabb hírek szerint *Benes* csehszlovák külügyminiszter, a kisantant „kancellárja”, szombaton érkezik a francia fővárosba.

A belügyminiszterium felhatalmazására Aradváros figyelmen kívül hagy egy hivatalos rendelkezést

Nem lehet rákényszeríteni a várost, hogy a CAPS-tól szerezze be tűzifa-szükségletét — Aradváros intervenciójának eredménye

Országos jellegű feltűnést keltett néhány hónappal ezelőtt a bucuresti-i központi árlejtési hivatal rendelete, amelyet hivatalos úton hozott az egész ország közigazgatási hatóságainak tudomására. A rendelet arról szólt, hogy ugy a megyei, mint a városi közigazgatási hatóságok kötelesek az 1933. évi tűzifaszükségleteiket a CAPS-tól szerezni be. A körrendelet érthető okokból feltűnést keltett és kiváltotta az érdekelt fakeskedelmi körök élénk tiltakozását is, mivel az állam így jogosulatlanul legyőzhetetlen konkurenciával állította szembe a belföldi tűzifatermelést.

Az *Aradi Közlöny* még kibocsátása idején teljes részletességgel ismertette a központi árlejtési hivatal rendeletét, amelynek tarthatatlan voltára fel is hívtuk a közfigyelmet. Maguk az érdekelt fainari és kereskedelmi körök ismételt deputációkkal fordultak *Vaida-Voevod* Sándon miniszterelnökhöz, akit felkérték rá, hogy indítson vizsgálatot ebben az ügyben és minél előbb vonassa vissza a belföldi fatermelés és kereskede-

lem érdekeit sértő hatósági körrendeletet.

Az ismételt intervenciók végül is elérték céljukat és a közelmúltban minisztertanács elé került a CAPS és az állami, meg a városi közhivatalok ügye. A minisztertanács — amint ugyancsak beszámoltunk róla — valóban helyt adott a sértett fatermelői és fakeskedői körök reklamációjának és olyértelmű határozatot hozott, hogy

egyetlen egy községi, városi, megyei, vagy állami hivatal sem kötelezhető arra, hogy tűzifaszükségletét azokon az árakon szerezze be, amiket a CAPS előír

azáltal, hogy privilegizált helyzetet biztosítsanak neki a belföldi cégekkel szemben.

Mielőtt a minisztertanács ezzel az érdekes ügyvel foglalkozott volna, Aradváros vezetősége a maga hatáskörében már foglalkozott a központi árlejtési hivatal furcsa rendelkezésével. Azon a tanácskozáson, amelyet a városi állandó választmány ebben a kérdésben tartott, az a vélemény alakult ki, hogy Arad városa semmi esetre sem szabad, hogy figyelembe vegye a központi árlejtési hivatal diktandóját, hiszen illy módon a belügyminiszteriumnak számos más szigorú rendelkezésével kerülne összeütközésbe. A belügyminiszterium ismételtén ugyanis arra hivta fel a községek, városok és megyék vezetőségeinek figyelmét, hogy a gazdálkodásaik folyamán mindig a legnagyobb takarékoság elveit tartsák szem előtt.

Aradváros vezetőségének reklamációjára — miközben ez ügyben az érdekelt szakmai körök már döntést provokáltak a minisztertanácsnál, — ma érkezett meg a válasz a belügyminiszteriumból, amely újabb gyakorlati intézkedéseimél fogva megérdemli a közfigyelmet. A belügyminiszterium ugyanis — függetlenül a minisztertanácsi határozattól — közli Aradváros vezetőségével, hogy szó sem lehet róla, hogy a CAPS-ot más belföldi magáncégek hátrányára rá lehetne erőszakolni a hivatalokra. A belügyminiszterium válasza egyenesen

felhatalmazza a városvezetőséget, hogy figyelmen kívül hagyva a bucuresti-i központi árlejtési bizottság ismeretes rendelkezését,

— továbbra is ugyanolyan módon fedezze a hivatalok tűzifaszükségletét, ahogy ezt törvényes alapokon a múltban is tette — tehát a magáncégek számára hirdett nyilvános versenytárgyalás után. Abban az esetben, ha ezen a versenytárgyaláson a CAPS is megjelenik az ajánlattevő cégek között, természetesen ugyanolyan elbírálásban részesül, mint a többi magáncégek. Viszont a tűzifa-szállítás privilégiumáról szó sem lehet.

A belügyminiszterium döntése kétségkívül az első gyakorlati, tehát egyben elvi jelentőségű döntés is a CAPS és a közhivatalok kényszerrendeléseinek ügyében.

A német diktatura betiltotta a szociáldemokrata párt működését

Elkóbozták a párt vagyonát — Betiltották a Stahlhelm-szervezeteket is

Berlinből jelentik: A sajtó nagy fontosságot tulajdonít a tegnap életbeléptetett intézkedéseknek, amelyekkel a *Stahlhelm-szervezeteket* betiltották és megteremtették az egységes nemzeti frontot. Ennek a lépésnek a következményeképpen Németországban nem létezik más harci alakulat, mint a kormány közvetlen rendelkezésére álló nacionalista osztagok. A három alakulat: a rohamosztagok, az acélszakosok, valamint az S. S. osztagok jelentik majd egyedül a nacionalista hadsereget, amely a jövőben teljesen egységes lesz és csak annyiban különbözik egyik a másiktól, mint egy hadsereg különböző fegyvernemét.

Tegnap nagyfontosságú tárgyalások fejeződtek be a kormány és a német nemzeti-párt harci alakulatainak, valamint a *Bismarck-ifjúság* alakulatainak vezetői között. A tárgyalások azzal az eredménnyel végződtek, hogy a német nemzeti-párt és a *Bismarck-ifjúsági* alakulatok működését is betiltották és az alakulatok tagjait arra kötelezték, hogy a nemzeti-szociálista harci szervezetekbe lépjenek be. Ezzel megszüntették az utolsó önálló karhatalmi alakulatokat és megteremtették az

egységes nemzeti csoportokat, *Bismarck* grófot, a nevével elnevezett harci alakulat vezérét a titkos rendőrség őrizetbe vette és addig nem helyezik szabadlábra, amíg szerepét nem tisztázzák.

A belügyminiszterium ma rendeletileg betiltotta a szociáldemokrata párt működését. A rendeletet elküldték a tartományi kormányoknak és azokat annak erélyes végrehajtására szólították fel. A rendelet oka ismeretlen.

Későbbi hivatalos távirat szerint, a német kormány azzal indokolta a szociáldemokrata párt ellen életbe léptetett rendszabályokat, hogy a párt és tagjai nem riadnak vissza államellenes cselekedetektől. A párt működését Prágából irányítják, az új rezsim elleni küzdelmet és annak eszközeit így a kormány nem tudja ellenőrizni, ennél fogva az alakulatot az államra nézve veszedelmesnek kellett deklarálni, törvényhozó tagjait mandátumaitól megfosztani, propagandájukat betiltani és az országban található vagyonukat el kellett kobozni. A rendelet közpénzekből élő német alattvalóknak megtiltja, hogy a szociáldemokrata párt tagjai legyenek.

Ma nagy halestély élő marosi halból Varga-béléssel az „ELIT” kerthelyiségben (volt Kálvin János-u.)

Gratar Spectal. — ALMAI LACI teljes zenekara hangversenyez. Parkett-tánc.

Az ostromállapot megszüntetéséről tárgyal a kormány

Miklós herceg hazatér — Cífolják a két liberális párt fuzióját — Maniu teljesen visszavonult a politikai élettől

Bucurestiből jelentik: Ma reggel katonai repülőgép indult el Bucurestiből Prágába, azzal a céllal, hogy Miklós herceget haza hozza. A királyi herceg — mint ismeretes — Párisból Strassburgon át Prágába repült, ahol ünnepélyes külsőségek között fogadták és megérkezésénél a kormány több tagja is megjelent a repülőtéren. Miklós herceg rövid időre, az uralkodó látogatására tér vissza az országba, majd pedig ismét külföldre utazik, ahol folytatja tanulmányutját. A királyi herceg kíséretében van Opris kapitány, II. Károly király pilótája is.

Az Adeverul jelentése szerint, a kormány gazdasági bizottságának tegnapi ülésén az ostromállapot megszüntetésének kérdése is szóba került.

A bizottság tagjai megállapították, hogy az atmoszféra teljesen nyugodt és indokolatlannak látszik az ostromállapot további fenntartása. Az ügyben véglegesen a legközelebbi minisztertanácson döntenek.

Bratianu György liberális pártjának hivatalos lapja a Miscarea cífolja azt a hírt, mintha Voitoianu tábornok az utóbbi időben a párt nevében tárgyalásokat folytatott volna a Duca vezetése alatt álló liberális párttal, a két párt fuzionálásának érdekében.

Az Adeverul megbízható forrásból úgy értesül, hogy Maniu Gyulának nem volt tudomása az akcionisták szovátai vadászatáról. Maniu teljesen visszavonult a politikai élettől és így ennek a vadászatnak politikai összefüggései nincsenek.

Leleplezés előtt az aradi hamisított paprika-gyár

A nyomozás szálat egy aradi vállalkozóhoz vezetnek — Hogyan hamisítják a paprikát? — Az egészségügyi hatóságok megállapítása

Általános érdeklődést keltett az Aradi Közlöny legutóbbi számában közölt leleplezésünk arról, hogy Aradon, a város külterületén valahol — eddig még föl nem derített helyen — egy hamispaprika-gyár működik, amely hamisított árujával valóságos elárasztja Arad periferiáit és a városhoz közeleső falvak kiskereskedéseit. A tény már ismeretes több hét óta az aradi nyomozó hatóságok előtt, de az eseménynek újabb lendületet dr. Luszt Ferenc hatósági orvos felfedezése adott, aki fényes nappal, szállítás közben „in flagranti” csipett meg egy egész kocsisrakomány aradi hamispaprikát.

A rendőrség azóta a városi egészségügyi hatóságokkal egyetértőleg nagyszabású nyomozásba kezdett. Az elfogott hamispaprika-rakomány kocsisának kihallgatása megszakításokkal még egyre tart és — amint sikerült megtudnunk — máris szenzációs leleplezésekkel szolgált. Az aradi és aradmegyei hamispaprika-szállítványok eredete egy aradi kereskedelmi vállalat egyik tagjához vezettek, a kinek kihallgatását a rendőrség már csütörtökön délelőtt megkezdte. Ugyanekkor a nyomozó hatóságok egy teljes zsák hamispaprikát küldtek dr. Cucu Vazul városi főorvosnak, valamint dr. Nica vegyvizsgáló-intézeti igazgató-főorvosnak, annak megállapítása érdekében, hogy a hamisított fűszeráru mennyire ártalmas az egészségre és milyen anyagokat tartalmaz? A város egészségügyi hatóságai eddig már megállapították, hogy ebben az esetben a paprika-hamisításnak egy modernebb eljárását alkalmazták, amennyiben nem téglaporrall keverték a silányabb minőségű paprikát.

hanem közönséges, egykori hatos számú barnalisztbe keverték egy silány minőségű vörös festékananyagot,

amely méregvörös színt kölcsönöz a „papri-

kának”. A szakértői szem persze már ebből a sötétvörös színárnyalatból is azonnal megállapíthatja a hamisítás tényét, mert az elsőrangú minőségű paprika színe egészen világos-piros. Ez a színárnyalat volt egyébként oka annak is, hogy az uccán haladó Luszt dr. hatósági orvos figyelmessé lett az elfogott szállítványra és helyes irányba terelte: a rendőrség felé.

A nyomozó hatóságok most várják a vegyvizsgáló-állomás hivatalos analizisének eredményét a mü-paprika ártalmasságának fokozatáról, mielőtt még a feljelentést az ügyészségnek megtennék. Addig is a gyanúsított müpaprika-gyárosok kihallgatását folytatják.

Vakmerő banditatámadás két brailai kávéház ellen

Amerikai stílusú rablótámadás — Revolveres banditák kirabolták a hazárdjátékosokat

Brailából jelentik: Amerikai stílusú rablótámadást hajtottak végre tegnap éjjel két brailai kávéházban. A Cuza-köruton levő „Nacionala”-kávéházban megjelent nyolc jöltöltözött férfi, akik a pincérektől dszkréten megkérdezték, hol folyik a hazárd kártyajáték. Az egyik pincér a nyolc férfit bevezette a mellékfolyosón levő kártyaszobába, ahol többen játszottak. A pincérek, akik azt hitték, hogy sok pénzzel rendelkező vidékiek akarják a szerencsét próbára tenni, egész csomó játékost hajtottak fel és irányították a játéktérre, ahol nagy kártyacsata fejlődött ki.

A feketeszesz-botrány újabb tárgyalása Aradon

Az aradi törvényszék ma Jánosy János pénzügyi tisztviselő bűnügyét tárgyalta. Jánosyt a feketeszesz-botrányba keverték be és a vizsgálat folyamán azzal vádolták, hogy szeszbarcákat hamisított. Eddig három bűnügyében hoztak ítéletet, egyben elítélték a tisztviselőt és az ügy felebbezés alatt van a táblánál, a másik kettőben azonban felmentő ítéletet hoztak, miután a vizsgálat semmiféle terhelő adatot produkálni nem tudott. Ma tárgyalta az aradi törvényszék első szekciója Jánosy negyedik barcaügyét.

A pénzügyi tisztviselő kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy nem hamisította a barcát és nem is hozta forgalomba. Kijelentette, hogy a barcákról az előző bűnpöreiben egy neves bucuresti-i írásszakértő megállapította, hogy nem az ő írása szerepel azokon. Nem tudott ehhez a bűnüggyhez is szakértői véleményt csatolni, mert egy-egy vélemény nyolcezer lejébe kerül. Irt a szakértőnek és ötszáz lejt ajánlott fel egy másolásért, azonban nem kapott választ, nyolcezer lejjel pedig nem rendelkezik.

A perbeszéd elhangzása után a bíróság június 28-ikára halasztotta az ítéletkihirdetést.

Weinreb Oszkár szabadlábon

Budapestről jelentik: Nagy feltűnést keltett annakidején az a valutabűnügy, amelynek Weinreb Oszkár, ismert bankár volt a vádlottja. Weinreb a mátyásfüldi repülőtérről repülőgépről akart elutazni külföldre s amikor megmozdították, nagyobb összegű pengőt találtak nála. A pénzt Weinreb azonnal a hatóságok rendelkezésére bocsátotta. Weinrebet letartóztatták. A törvényszék felmentette az ellene emelt vád alól. A Kuria azonban pengőkijátlás büntetéseért két és negyedévi fegyházra ítélte Weinrebet, akit ezután a váci fegyházba szállítottak. Weinreb most büntetésének háromnegyed részét kitöltötte, s miután kifogástalanul viselkedett, feltételeesen szabadlábra helyezték. Weinreb ma elhagyta a fegyházat és délután érkezett haza Vilmos császár-uti lakására.

Elismeri a magántulajdont a szovjet egyik legújabb rendelete

Egy újabb lépés vissza, a kapitalista világrendbe — A mezőgazdák ezentúl saját maguknak is vásárolhatnak mezőgazdasági állatokat

Párisból jelentik: Moszkvából érkezett híradás szerint a szovjetek tanácsa nagyfontosságú rendeletet adott ki, amely lényegében éket ver a szovjetnek a magántulajdonnal szemben eddig elfoglalt álláspontján. A rendelet kimondja, hogy elismeri a mezőgazdasági közület minden egyes tagjának azt a jogát, hogy a saját céljaira és saját egyéni használatára egy tehent, több borjút és néhány aprószágot vásároljon.

A francia lapok megállapítják, hogy ez az első eset, hogy olyan rendeletet adott ki a szovjetnépbizottság, amely magántulajdont ismer el. Ehhez hasonló intézkedést a szovjet eddig nem tett még.

CORSO-mozgó mai műsora!

UJ HELYÁRAK! JOBB HELYBEOSZTÁS!

LEI 10—20—25.—

SCHNEIDER MAGDA, HERMANN THIMIG,
OTTO WALLBURG, JULIUS FALKENSTEIN

ZSUZSÁNA A FÜRDŐBEN

Szebbnél-szebb táncok, hangulatos bárjejenetek,
O. STRANSKY zene, finom humor.



NIVEA CREME + OLAJ barnító hatása felülmúlhatatlan

mert egyrészt elősegíti a leburnulást, másrészt pedig meggátolja a bőr felégését. Mindenki meg fogja Önt csodálni természetes barna színéért. — De ne napfürdőzzék soha nedves testtel, hanem minden esetben előzőleg dörzsölje be bőrét NIVEA-CREME vagy NIVEA-OLAJ-jal. Mindkettő pótolhatatlan és utánozhatatlan, mert csak ezek tartalmazzák a bőrre oly áldásos Euceritet.



NIVEA-OLAJ: Let. 55.—, 85.—
NIVEA-CREME dobozban: Let. 16.—, 34.—, 72.—, óntubusban: Let. 30.—, 45.—

Az aradi kereskedelmet fojtogató adók ellen eredményesen interveniált a Kamara és a Kereskedelmi Testület

Orezeanu törvényszéki elnök és Gaba Gyula adminisztrátor megnyugtató ígéretei -- Visszahelyezik a patenta fixából kivett kereskedőket -- Az adófelebbezési tárgyalásokon leszallítják az adókat

A kereskedők adófelebbezési ügyeinek tárgyalása most kezdődik meg a felebbezési bizottságok előtt, amelyek egy-egy törvényszéki bíró elnöklete alatt működnek, tagjaik pedig a pénzügyigazgató és a kereskedelmi kamara egy képviselője.

Az **Aradi Kereskedelmi Testület** vasárnapi választmányi ülése megállapította, hogy a kereskedők egész tömegén elviselhetetlenül súlyos sérelmek estek az első fokú megállapításnál azáltal, hogy a patenta fixa osztályába besorozottak közül sokakat áthelyeztek a speciális bizottság hatáskörébe, ami által a törvényben megszabott minimális adóalapjuk a legmagasabb patenta fixánál is lényegesen magasabbra emelkedett, de főként azáltal, hogy a becslések alapján megállapított üzleti forgalom és tiszta jövedelem teljesen képzelt alapokon állapított meg és összehasonlítási alapul nem bizonyítékok alapján megállapított jövedelmek szolgáltak, hanem hasonlóan fiktív becsléssel kihozott jövedelmek.

A Kereskedelmi Testület választmányja megbizta főtitkárát, **Szöllősi Zsigmond dr.-t**, hogy állítsa össze memorandumban a kereskedők panaszait és a súlyos törvény mellett is jogosult és igazolt kérelmeit. Ezt a memorandumot magáévé tette a Kereskedelmi Kamara és ma délután **Mateescu István** kamarai elnök, villanygyári vezérigazgató, **Domán Sándor** a Kereskedelmi Testület elnöke, dr. **Trailescu Ionel** kamarai titkár és dr. **Szöllősi Zsigmond** a Testület főtitkára felkeresték az adófelebbezési bizottságban elnökléssel megbízott bírakat: **Orezeanu, Popescu, Ramoneanu** törvényszéki elnököket, továbbá **Caba** adminisztrátort, átadván mindenütt a memorandum egy példányát.

Adóleszállítás helyett — emelés

Mateescu kamarai elnök kifejtette, hogy Aradon nagyon súlyos adóterheket visel a kereskedelem általában, mert a becslések a legmagasabbra emelkedtek.

Kifejtette, hogy Arad minden városnál rosszabb helyzetben van, mert nincs életető vidéke. Hangsúlyozta, hogy amikor a legtöbb adófajta a törvény leszallította, akkor a köztudomásúlag tulmagus becslések fenntartása lehetetlen a forgalom megszűnése után is.

De még súlyosabb az, hogy még mindig minden igazolható alap nélkül erős emeléseket végzett az elsőfokú kivetés. Ezekkel szemben a felebbezési fórum igazságérzésére és méltányosságára hivatkozott. **Domán Sándor** is kiegészítette az előadottakat.

Taranu kerületi vezérfelügyelő Aradtól távol lévén, a memorandumot neki utóbb fogják átadni.

Ugy a törvényszéki elnökök mind, valamint **Caba** pénzügyigazgató is a legnagyobb megértéssel fogadták az előterjesztetteket.

Orezeanu elnök közölte: lépéseket tett már

annak elrendeléséért, hogy ne tüzzenek ki napi 40—45. ügyet, hanem legfeljebb huszat, hogy bírói lelküsmérettel tényleg letárgyalhassák az ügyeket.

Igéretet kapott arra, hogy a pénzügyigazgató-ságot ily értelemben utasítják és remélhetőleg a rendelet hamarosan itt is lesz. Hangsúlyozták úgy az elnökök, mint az adminisztrátor, hogy teljesen ismerik a kereskedelem súlyos helyzetét, tudják, hogy *csak visszaesésről lehet szó és nem emelkedésről és ennek a tudatában végzik munkájukat.* Hangoztatták az elnökök, hogy az adózók viszonyairól rendszerint csak kincstári beállítások vannak, melyek természetesen a kincstár és a szolgálat érdekeit tartják szem előtt. Bármennyire is ismerik a bírák az életviszonyokat, mégis az adózóknak valamilyen adatokkal kellene alátámasztani kívánságaikat a bírói mérlegelés számára, hogy a *kincstári előadó adataival szemben a becslést újra értékelhesse.* Könyvek, számlák, perek, kamarai, szakegyesületi igazolások stb. ha nem is teljes értékű bizonyságok, *támpontul szolgálhatnak.* Az elnökök azt is kérték, hogy a kamara képviselői a bizottságokban igyekezzenek szintén lehetőleg tárgyi felvilágosításokat adni az egyes adózók helyzetéről, hogy ne pusztán ellenkezésnek látszék a szerepük.

Megnyugtató tények

A Kamara és a Testület vezetői azzal a meggyőződéssel helyezték el mindenütt a részletekre kiterjedő memorandumokat, hogy a *felebbezési bizottság a becsléseknél főleg az élet alapos ismeretével utját fogja szeghetni a túlzásoknak, amelyek miatt annyi súlyos panasz van.*

Megnyugtató e tekintetben, hogy a felebbezési bizottságok máris egyértelműleg megállapodtak abban, hogy a 3 évre szóló patenta fixa kivetésből nem lehet kiemelni e három év alatt senkit.

A Kamara és a Testület nagy szolgálatot tettek az egész város és megye gazdasági életének, amikor eljárásukkal általánosságban tisztázták sok szomorú adófelebbezésnek az útjait.

Véres rablótámadás Csernovitzban

Revolveres rablók garázdálkodása

Csernovitzból jelentik: Véres támadás folyt le az elmúlt éjszaka Csernovitzban. Káhn Gyula pincér és Ottelmann Ferenc tisztviselő éjjel egy óra körül a külvárosi uccákon át hazafelé tartottak, amikor egy épülő ház mögül két alak ugrott eléjük: „Allj vagy lövök!” kiáltással. A pincér és a tisztviselő azonban nem engedelmeskedtek, hanem fu-

Aurél Vlaicu-relikviát ajándékozott egy aradi magyar vasuti tisztviselő az aradi Román Kultur-egyesületnek

Érdekes és különösképpen az aradi román-ság szempontjából értékes történelmi relikviát ajándékozott egy magyar vasuti tisztviselő az aradi „Ateneului Popular Aradan” kulturegyesületnek. **Juhász József** aradi vasuti hivatalnok, aki nagyszombeni származású, nemrégiben szülővárosában járt és a kezébe került egy írásbeli érettségi tétel, amelyet az aradi származású hírneves repülő: **Aurél Vlaicu** dolgozott ki. **Aurél Vlaicu**, akiről utat is neveztek el Aradon, 1901-ben a nagyszombeni állami iskola növendéke volt és érettségije alkalmával „*Rákóczi és Kossuth politikai sorsának összehasonlítása*” című tételt kapta. A fiatal diák, akinek nem volt sok érzéke a politika iránt, mert már akkor is csupán a technika problémái érdekelték és a későbbi neves pilóta és konstruktor háromnegyedes osztályzatot nyert munkájával. Mennyire más régiókban járt **Aurél Vlaicu** fantáziája, bizonyítja az a rajz is, amelyet a későbbi neves repülő a kidolgozott tétel alá konstruált. Valósággal mérnöki precizitással *egy tökéletesen konstruált Zeppelint rajzolt fel 1901-ben*, amikor még híre sem volt ezeknek a hatalmas kormányozható léghajóknak. Ki tudja, meddig jutott volna el **Aurél Vlaicu**, ha a sors oly hirtelen véget nem vet pályafutásának.

Érettségi után teljes ambícióval a technikai problémákra vetette magát és repülőgépmoделleket konstruált, majd pedig megtanulta a repülőgép vezetését. Mindinkább tökéletesítette magát, majd 1910-ben éppen az aradi román-ság jóvoltából jutott saját repülőgéphez. Gyűjtést indítottak részére és sikerült is anynyi pénzt szerezni **Aurél Vlaicunak**, hogy megalkothassa gépét, amelyet ő maga épített meg. Két év múlva repülőversenyt rendeztek az aradi repülőtéren és ez alkalommal a fiatal pilóta a vakmerő mutatványok egész sorát mutatta be a teret megtöltő aradi közönségnek. Ez alkalommal kisebb baleset is érte, ugyanis másodszori felszállása alkalmával gépe megbillent és az egyik alkatrész letört. **Aurél Vlaicu** azonban sértetlenül ugrott ki a repülőgépből. De tragikus sorsát már nem tudta kikerülni **Aurél Vlaicu**. 1913-ban utolérte a végzet. Atutazott a régi királyságba és a Kárpátokon akarta átvezetni gépét. Kísérletét szakörökben nagy érdeklődéssel figyelték. Az akkori határ közelében levő petróleummezők felett repült, amikor hirtelen robbanás hangzott és **Aurél Vlaicu** gépe szárnyaszegetten zuhant alá a földre. A neves aradi repülőnek csak összezuzott, valósággal felismerhetetlen holtteste került ki a roncsok alól. A tragédia oka a hivatalos megállapítás szerint az volt, hogy a felszálló petróleumgőzök idézték elő a robbanást.

Az impériumváltozás után uccát neveztek el **Aurél Vlaicuról**, akinek egykori aradi pártfogói közül még sokan élnek, sőt előkelő szerepet játszanak a helyi politikai életben. Vannak olyanok is, akik a neves aradi repülő dedikált fényképét őrzik kegyelettel, még az 1912. évi meeting alkalmával kapták, amikor úgy látszott, hogy **Aurél Vlaicu** ragyogó karrier előtt áll. Az aradi hivatalos körök örömmel vették a magyar vasuti tisztviselő ajándékát, amelyet az „Ateneul Popular Aradan” kulturegyesület muzeumában helyeznek el...

tásnak eredtek. A két ismeretlen ekkor több lövést adott le utánuk, amelyek közül az egyik el is találta Káhánt, aki azonban tovább szaladt. A revolverlövéses dördülésére több járó-kelő érkezett a helyszínre, valamint a szomszédos házak lakói is az uccára tódultak és ekkor a két támadó, mielőtt még elfoghatták volna őket, kerekelt el.

Meg akarta gyilkolni tanárját egy beszercei diák

A tanár védelmébe vette a diákot a Tábla előtt

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári Tábla ma folytatta a gyilkossági kísérlettel vádolt Tomoroga Ioan nevű diák ügyének tárgyalását. A beszercei diák, mint ismeretes, az osztályvizsgák eredményeinek kihirdetése után több revolverlövést adott le osztályfőnökére és matematika tanárára, Szilassy professzorra, aki csak csodálatos véletlen folytán menekült meg a biztos haláltól. A diákot a beszercei törvényszék három esztendői fegyházra ítélte és az ügy felelősségéért folytán került a kolozsvári Tábla elé.

A tanár beadványt nyújtott be a kolozsvári Táblához, amelyben közli a Táblával, hogy hajlandó személyesen is feljönni Kolozsvárra, csak hogy megmentse diákját. A beadványban a tanár számos mentő momentumot sorol föl és kéri a bíróságot, hogy legyen tekintettel a vádolt fiataloságára és adja vissza Tomoroga Ioant a társadalomnak. A Tábla hosszas tanácskozás után megsemmisítette a beszercei törvényszék ítéletét és Tomoroga 3 évi fegyházbüntetését egy esztendői börtönre változtatta. A táblai ügyész az ítéletben megnyugodott.



Homoszexuális botrány az aradi CFR-tanoncotthonban

Örízetbe helyezték, de szabadlábra került a tanoncotthon szakácsa — Intervenció a tanonciskola elhelyezéseért — Serbanescu igazgató-főmérnök nyilatkozata

Rejtélyes ügyben folyik Aradon bünygyi vizsgálat. Néhány nappal ezelőtt bizalmas természetű feljelentés érkezett az aradi államrendőrségre, amellyel közölték, hogy a CFR üzletvezetőségi palotájában levő vasuti tanonciskola Dragos Péter nevű szakácsa fajtalankodásra csábítja az iskola növendékeit. A feltűnésű ügyben a legnagyobb eréllyel megindult a rendőri nyomozás, amely csakhamar olyan adatok birtokába jutott, amelyeknek alapján

a CFR-tanoncotthon szakácsát a mai napon, a nyomozás érdekében, örízetbe vették.

Dragos kihallgatása alkalmával a legenergiusabban tagadta a terhére rótt bünt. Kijelentette, hogy sohasem fajtalankodott a növendékekkel és bosszu műve volt csupán a feljelentés. Ezzel szemben több diák ellene vallott. A tanuvallomásokról jegyzőkönyvet vettek fel a rendőrségen, majd Dragos Pétert átkísérték az aradi ügyészségre, ahol szintén kihallgatták. Itt hamarosan megállapították, hogy Dragos ellen még abban az esetben sem járhat el az aradi ügyészség, ha rábizonyosodik a fajtalankodás, mert a román büntetőkönyvben a homoszexuális nem szerepel és így nem büntethető. Ugy döntöttek tehát, hogy az aktákat az aradi büntetőjársárbíróra teszik át, ahol közérkölc elleni kihágás címén folytatják le ellene az eljárást. A tanonciskola szakácsát kihallgatása után szabadlábrahelyezték. Az eset természetesen nagy szenzációt keltett a beavatottak körében, ahol élénken kommentálják a történetet. Dragos Péter mindenkinek kijelenté, hogy teljesen ártatlannak érzi magát és csupán egyéni bosszu áldozata.

Szigoru diszkréció

Az üzletvezetőségi palotában, ahod a tanonciskolát elhelyezték, a lehető legnagyobb titoktartással kezelik a kipattant botrányt. Csak egymásközött beszélnek az ügyről az emberek. Azt beszélnek, hogy ennek a szenzációnak háta mögött is — mint a legtöbb bűnygyben — asszony áll. Egy asszony igyekezett meghódítani Dragos Péter szerelmét és miután ez nem sikerült, igyekszik rásütni a fajtalankodás vádját. Neveket is emlegetnek a beavatottak, ezek azonban egyelőre koraiak, a vizsgálat befejezéséig. Ismeretlenek egyelőre a diákok vallomásának részletei és csupán annyit szivárgott ki, hogy a szakács — a vád szerint — ígéretekkkel és rábeszélésekkel hatott a tanoncokra.

Hivatalosan a CFR-tanonciskola részéről mindent cáfolnak, illetve csak annyit hajlandók beismerni, hogy tényleg fennállott a homoszexuális látszata, a vizsgálat azonban azt derítette ki, hogy a vád nem állja meg a helyét.

— Arról kaptam értesítést — mondja Serbanescu Toma igazgató-főmérnök — hogy az intézet két tanulója beteg. Először tényleg hasonlóra gondoltam s a vizsgálat ilyen irányban is indult meg. Semmiféle pozitívumot azonban a vizsgálat eddigi folyamán Dragos terhére produkálni nem tudott.

Az ügyben mindenesetre folyik a vizsgálat és most azt igyekszenek megállapítani, hogy a diákok vallomása, illetve panasza mögött mi rejlik. Ez az ügy egy másik problémát is aktuálissá tett. A CFR-üzletvezetőség főtisztviselői körében felmerült az a gondolat,

hogy a tanonciskolát helyezték el az üzletvezetőségi palotából. Már régebben is felmerült egyszer ez a terv, mert az iskola konyhája is az épületben van és sokszor nem a legkellemebb illatok érezhetők a folyosón. Az elhelyezés akkoriban nem történt meg, most azonban már komoly formában van szó arról, hogy

a CFR-tanonciskolát a vasuti állomáshoz helyezik,

még pedig azokba az épületekbe, amelyekben ezelőtt az ott szolgálatot teljesítő katonaság tartózkodott. Ezek az épületek ma üresek és — a vasuti főtisztviselők szerint — teljesen megfelelnek a tanonciskola céljainak.

Folyik a vizsgálat

A nyilvánosságra pattant ügy iránt mindenestre általános érdeklődés nyilvánul meg. Dragos jelenleg szolgálatban van, azonban ha a vizsgálat legkisebb mértékben is terhelő körülményeket állapít meg, úgy természetesen nyomban elbocsájtják a szolgálatból. Serbanescu Toma igazgató-főmérnök, aki erélyes vezetője a CFR-tanonciskolának, a legteljesebb szigorral és objektivitással dolgozik — a többi hatósággal karöltve — a rejtélyes ügy felderítésén.

Rendelkezési alap az aradi közhivatalokban

A pénzügyminiszter nagyjelentőségű rendelete — Ezután készpénzért vásárolnak a közintézmények

Ugy a köztisztviselők, mint az iparosok és kereskedők érdekeinek szempontjából, nagyjelentőségű körrendelet érkezett csütörtökön az aradi pénzügyigazgatóságához. Mint ismeretes, mostanig az volt a gyakorlat a romániai adóhivatalokban és közintézményeknél, hogy összes szükségleteiket hitelben fedezték, a vásárlási összeget pedig csak hónapok, esetleg évek múlva kapták meg, amikor a lassu kiutalási eljárás befejeződött. Ez a gyakorlat még a legkisebb bevásárlásoknál is fennállott és emiatt többször előfordult, hogy a kereskedők és iparosok nem nyújtottak be pályázatot az állami szállításokra. A köztisztviselőkre is kinos volt ez a rendszer, mert napidijukat utiköltségeiket csak igen hosszú idő múlva bírták inkasszálni az illetékes minisztériumtól, holott ők saját megtakarított pénzükből kifizették a költségeket.

Ezt az anomáliát most megszüntette a minisztertanács, amely elé a pénzügyminisztérium azt a javaslatot terjesztette, hogy engedélyezzen a közhivatalok számára rendelkezési alapot, amely fölött miadig a hivatalfőnök

diszponál. A javaslatot a minisztertanács elfogadta és a pénzügyminisztérium erről ma rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságoknak. A leirat szerint a rendelkezési alap: az illető hivatal egy hónapi sürgős szükségleteinek megfelelő összeg és ha azt a hivatal kimerítette, a minisztérium az illetékes pénzügyigazgatósággal azonnal pótolhatja a hiányt, tehát a rendelkezési alap állandóan épségben marad. Az aradi pénzügyigazgatóság saját sürgős szükségleteinek fedezésére, értesülésünk szerint 150 ezer lejes rendelkezési alapot fog létesíteni. A többi hivatalokban is most számítják ki, hogy milyen összegű legyen a rendelkezési alapjuk.

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 óra:

CENTRAL MOZGÓ: NEM KELL MINDJÁRT ELVÁLNANI... Énekes és zenés vigjáték, ELSE ELSTER, IVAN PETROVICH, SZÓKE SZAKÁLL.

SELECT MOZGÓ: Premier, MINDENT A SZERELMÉRT! (Hasenklein kann nichts dafür). Szatirikus zenés és énekes vigjáték, főszerepekben JAKOB TIEDTKE, LIEN DEYERS, JOHANNES RIEMANN, HANS BRAUSEWETTER. Közreműködik DAJOS Béla zenekara.

HIREK

A csók problémája

A bécsi törvényszék előtt érdekes probléma vetődött fel egy valóperi tárgyalás során. Nagy Ferenc bécsi magyar szőnyegkereskedő egy alkalommal azt vette észre, hogy egy férfi — aki gyors lépésekkel az üzletbe jött — egyenesen feleségéhez lép, megöleli és az asszony megcsókolta a férfit. Ez a csók okozza a bonyodalmakat. A férj, a csók elcsattanása után válopert indított a felesége ellen.

— A csók ártatlan jellegű volt — mondotta az uriaszony a törvényszék előtt. — A csókkal csak üdvözöltem régi jó ismerősömet, akivel tegeződöm.

— A tegeződés még nem ad jogot a csókolódzásra — állapította meg komolyan az elnök.

— Ártalmatlan „üdvözlő csók” volt csupán — védekezett az asszony.

A bíróság Klonda Hedviget, az uriaszony barátnőjét tanuként hallgatta ki, akától az elnök megkérdezte:

— Mi volt az ön benyomása ártalmatlan üdvözlő csókról, vagy erotikus hatásokat kiváltó csókról volt szó. Mennyi ideig tartott a csók?

A barátnő zavarba jött, majd kijelentette:

— A csók elég sokáig tartott, valószínűleg tartom, hogy erotikus hatást váltott ki.

Miután Nagy Ferencné erélyesen tagadott, a törvényszék szakértő kihallgatását rendelte el annak megállapítására, hogy lehet-e huzamosabb ideig csókolni erotikus hatások nélkül. A bíróság elrendelte a férjnek és a csókot adó férfinak, Werner Zoltán banktisztviselőnek a kihallgatását.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Nyugat felől zivataros esők és a meleg csökkenése.

— **Mihály nagyvajda kirándulása.** Bucurestiből jelentik: Mihály nagyvajda iskolatársainak kíséretében ma Valeni de Munte-ba látogatott.

— **Szaporítják a pénzügyminisztériumban működő speciális felügyelők számát.** Mint ismeretes, a múlt évben a pénzügyminisztériumban, speciális feladatok elvégzése céljából, új felügyelői állásokat szerveztek, amelyeket egyetemi végzettségű szakemberekkel töltöttek be. Az első- és másodosztályú felügyelői állásokon kívül, most harmadosztályú felügyelőket is alkalmaznak, akik szintén egyetemi képesítéssel bírnak, azonkívül igazolni kell, hogy a közgazdasági, vagy pénzügyi terén már megfelelő tevékenységet fejtettek ki. Ezek a felügyelők a pénzügyi szolgálatban előforduló különleges ügyek kivizsgálását végzik, tehát kell, hogy gyakorlati ismeretekkel is bírjanak. A pénzügyminisztérium az új állásokra a pályázati határidőt június 18-ról július 3-ig meghosszabbította.

— **Befejeződött az aradi pénzügyigazgatóság hivatalnokok inkadrálása.** A köztisztviselők beosztásáról szóló új törvény alapján egyes városokban még csak most hajtják végre az inkadrálási eljárást. Érdeklődünk az aradi pénzügyigazgatóságnál, hogy történt-e most változás az Itteni tisztviselők létszámában, vagy beosztásában? Azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az inkadrálás itt már előbb végbemert, mert Taranu Victor ker. pénzügyigazgató már a múlt hónap végén személyesen vitte fel az aradi hivatalnokok névsorát, amelyet a pénzügyminisztérium, az aradi hivatalfőnökök javaslatának megfelelően, jóváhagyott és ez alapon mindenki abban a beosztásban marad, amely 2 hónappal ezelőtt helyezték.

— **Rehabilitálták Pavel Constantint.** Kolozsvánról jelentik: Jólétesült körök szerint a kolozsvári operaház igazgatójává újból Pavel Constantint neveztek ki, akit ezzel teljesen rehabilitáltak.

— **Visszaváltják az „Emma” előadására váltott jegyeket.** Az aradi színház eredetileg három napra tervezte D a y k a Margit budapesti színésznő aradi vendégszereplését. Az „Emma” csütörtök esti előadása azonban elmarad és az aradi színházi pénztár pénteken délelőtt tizenegy és tizenkét óra között visszaváltja a harmadik előadásra elővételben eladott jegyeket.

Csontszáraz

2294

I a bükk, cser és gyertyán **Tűzifák**

versenykívüli olcsó árban kerülnék eladásra

AUFRICHT-fatelelep

Ca. Victoriei 1-2. Gyermekek kórh. mellett. Telefon 69

— **Borzalmas gyilkosság Élesd közelében.**

Az élesdi csendőrszekció vezetője tegnap délelőtt megjelent a váradi ügyészségen és borzalmas gyilkosságról tett jelentést. Az alsólugosi erdőben egy borzalmasan megcsontított holttestet találtak. A hulla már körülbelül hat hete lehet az erdőben, oszlásnak indult és a fejről a húst lerágták az állatok. A koponyacsont azonban be van törve, súlyos tárgytól származó ütés nyomai látszanak rajta és egészen bizonyos, hogy gyilkosság történt. Ruházatról ítélve, az áldozat nem földműves, hanem munkás lehetett, semmiféle írást nem találtak nála. Az ügyészség részéről Neculescu ügyész és dr. Berariu törvényszéki orvos tegnap autót mentek ki Alsólugosra és az ismeretlen áldozat holttestét felboncolták.

— **Bestiális merénylet egy apáca ellen.**

Chisinauból jelentik: A varzaresti apácázárda közelében megdöbbentő merényletet követtek el Paragraf Paraskiva zárdai apáca ellen. Az apáca egy súlyos beteg asszonyt látogatott meg és utban volt a zárdá felé. Utja a Nispureni erdő mellett vezetett el, ahol négy férfivel találkozott. A férfiak megállították az apácát, majd közrefogták és behurcolták az erdő sűrűjébe. Ott mind a négyen erkölcstelen merényletet követtek el ellene és eszméletlenül hagyták a merénylet színhelyén. Csak órák múltán találtak rá az apácára. A csendőrök erélyes nyomozást kezdtek a szatirok kinyomozása érdekében és néhány órán belül már le is tartóztatták a négy embert. Ezek Zubcu Jakab, Jon Teodor, Topcio Péter és Ulinici Vazul fiatal legények, akiket beszámították a chisinaui ügyészség fogházába.

Az a női hiúság

— *Nem szégyell, hogy ilyen erős, jól megtermett ember léte re koldul? Dolgozni kellene magának, nem könyöradományt gyűjteni! — veszekszik egy csavargóval a szakácsné.*

— *Magának meg nem a konyhában kellene ülnie — felel vissza a kéregető. — Annak, aki ilyen szép, annak Hollywoodban a helye.*

A kéregető kitűnő ebédet kapott.

— **Bucurestiben letartóztatott álgrófnő.** Bucurestiből jelentik: A Hotel Unioban ma letartóztattak egy Kun Mária nevű temesvári származású álgrófnőt, aki több fővárosi ügyvédet és a szálloda személyzetét súlyosan megkárosította. Az ügyben még érdekes fordulatok várhatók.

NEPTUN-étteremben MA HALÁSZLÉ gratar special.

FURDOJEGY MEGVÁLTA NEM KÖTELEZŐ!

— **A negyven éven aluli női alkalmazottak elbocsátását jóváhagyta a revíziós bizottság.** Az aradi vendéglősök és kávéosk szindikátusa, — amint értesülünk, — a temesvári helyi revíziós bizottsághoz beadványt nyújtott be, amelyben kérték a női alkalmazottakra vonatkozó szigorú intézkedések visszavonattatását. A revíziós fórum, — amint a városi főorvosi hivatalban értesülünk, — a beadványt elutasította s így a negyven éven aluli női alkalmazottak elbocsátása a nyilvános helyekről, a felmondási idők lejártá után meg fog történni.

— **Állásától felfüggesztett lelkész.** Bucurestiből jelentik: Pimen moldovai metropolita a kultuszminiszterrel egyetértésben felfüggesztette állásától Jigau buhusi lelkészt, aki szélsőséges agitációt fejtett ki a lelkészi székéből.

Amerikai öngyilkosság

— **Halló, halló, beszélhetnék valamilyen szerkesztővel?** — kérdi egy ismeretlen női hang az egyik new-yorki napilap telefonján.

— **Azonnal, asszonyom.** — mondja a telefonos kisasszony.

— **Érdeklő önöket egy teljesen friss hír, egy most történő eseményről?**

— **Hogyne — válaszolt a szkeptikus riportter.** — Egy pillanatra csak ceruzát hozok.

Az ismeretlen női hang diktálja:

— **Ma délután Mrs. Arthur Roy megölte magát, olyképp, hogy levetette magát a tizenyolcadik emeleten lévő lakásából.** Előbb azonban harminchat veronálpasztyillát vett be.

— **Hány órákor?** — kérdi közömbösen az újságíró.

— **Egy pillanat múlva.**

Az ismeretlen nő leteszi a kagylót...

A riportter kicsit nyugtalan és azonnal emegy a megadott címre. A mentőkocsit éppen abban a pillanatban áll meg a ház előtt, ahogy ő odaér. Beemelik Mrs. Roy borzalmasan összeroncsolt holttestét. Ugyanaz a hölgy, aki telefonált.

— **Felsőszertés vádjával letartóztatott lelkész.** Besztercéről jelentik: A Beszterce közelében levő Petris községben ma letartóztatták Elholz Antal lutheránus lelkészt, akit felsőszertéssel vádolnak. A lelkészt Kolozsvárra szállították.

— **Husz lopott kerékpárt talált az aradi rendőrség.** Az aradi rendőrkvesztura detektívjei, akik néhány nappal ezelőtt kiutaztak Aradmegyébe, hogy az Aradon ellopott kerékpárok után nyomozzanak, ma hazaérkeztek. Az aradi rendőrkvesztura bünyügyi osztálya bizalmas értesítést kapott, hogy az utóbbi időben egyre sűrűbben előforduló kerékpárlopásokat aradmegyei emberek követték el. Arról is szólt a bizalmas értesítés, hogy több kerékpárt különböző községekben helyeztek el. A bünyügyi osztály vezetője, Iancu Traian, Mona és Dacau detektíveket küldte ki a helyszínre a nyomozás lefolytatására. Az ut, — mint az mára kiderült, — eredménnyel járt és a detektívek 20, Aradon lopott kerékpárt fedeztek fel. A kerékpárok négy aradmegyei községben voltak. A tettesek idejekorán megneszelhették a detektívek jövetelét, mert sikerült elmenekülniök. A rendőrségnek azonban annyi bizonyíték van a kezében, hogy a kétképpár-tolvajbanda teleplezése a legközelebbi napokra várható. A husz talált kerékpár gyári számai a következők: 24.174, 203.957, 160.505, 80.113, 1.765.105, 18.315, 1.561.680, 1.561.663, 260.152, 19.640, 1.818.897, 186.315, 159.829, 183.139, 31.440, 2331, 30.409, 5564, 2279 és 16.206. A rendőrség felhívja mindazokat, akik a számokban saját gépük számára ismernek, jelentkezzenek a rendőrségen, hogy a kerékpárokat átadhassák.

— **Elítélt verekedők.** Gombos Florea, Corser Florea, Miklós, Jonita és János cocubal lakosok az elmúlt évben, egy táncmuláság alkalmával véresre verték Lulusa Demetert és Miclea Jánost. Ma volta őket felelősségre a bíróság, amely 800—800 lej pénzbüntetésre ítélte a vádlottakat.

— **Fegyveres rablótámadás egy állomás ellen.** Bucurestiből jelentik: Militari állomáson, a főváros közelében fegyveres rablók megtámadták a tehervonatokat és a vasutasokat revolverekkel sakkban tartva, több vaggont kifosztottak. Az amerikai izü támadás ügyében a legerélyesebb vizsgálatot vezették be a bünyevi hatóságok.

— **Eltűnt aradi iskolásfiú.** Az aradi rendőrségre ma feljelentés érkezett, amely szerint P. László 14 éves, II-ik polgárista fiú, aki a losif Huican iskolába járt, tegnap este eltűnt hazulról és azóta nem tért vissza. Távozása előtt magához vette az édesapja szekrényében elhelyezett hatezer lejt. A feljelentést a szülők adták be P. László ellen és a rendőrség a legnagyobb apparátussal vezette be a nyomozást az ügyben, hogy a megtévedt gyermeket minél előbb visszavillessék szülői házába.

Jön! **Legközelebb** Jön!

Harry Piel

Jön! **az Urániába.** Jön!

— **Siancut nem helyezik szabadlábra.** Bucurestiből jelentik: Siancu kapitány védői, mint ismeretes, kérvényt adtak be a vizsgálóbíróhoz, a melyben a vádlott egészségi állapotára való hivatkozással, Siancu kaució ellenében való szabadlábra helyezését kérték. Stratulat vizsgálóbíró ma a főügyessel és egy orvosi bizottsággal meglátogatta cellájában Siancut. Az orvosok megállapítása szerint a gyilkos kapitánynak nincs komoly baja, a múlt héten ugyan meghült, de egészsége azóta helyreállt. Így tehát Siancut egyelőre nem helyezik szabadlábra.

— **Kőolaj után kutatnak a Dunántúlon.** Budapestről jelentik: A képviselőház ma törvényerőre emelte az European Gaz and Electric Co-val kötött szerződést, amely a társaságnak jogot ad, hogy a Dunántúlon negyven évig kutathasson földgáz és kőolaj után és ugyanekkor tizenöt évre adómentes kiaknázási jogot biztosít.

Akinek ilyen vendéglős kell

— **Mondja, maga mégis a „Három szarkába” jár? Hisz annak a vendéglőse olyan goromba, hogy egymásután kidobja a vendégeit.**

— **Éppen ezért. Velem már megtörtént, hogy kidobott, mielőtt fizettem volna.**

— **Szobrot emelnek Varsányi Irénnek.** Budapestről jelentik: A Színészövetség elhatározta, hogy Varsányi Irén emlékére szobrot emel. A szobor elkészítésével Csorba Géza szobrászművészt bízták meg.

— **A Neptun-strandon a városvezetés újabb technikai meglepetéseket rendez be.** Így egy szökőkutat építenek a strand területének közepén, míg a kabinok előtt egy elmés csőrendszert fektetnek le, amelyben állandóan víz fog cirkulálni. Amint az új kabinoknál valaki belép, automatikusan alulról a lábát három kicsi vizszugár mossa le a rátapadt homoktól. Az új technikai berendezések felszerelését, — ha az idő továbbra is kedvez, — július hó 1-ig befejezik.

— **Betörés az ablakon keresztül.** Karafa Zsigmond ez év februárjában az ablakon beugrott Clemens Stefanovici Remus (Virág) uccai lakásába, ahonnan egy dobozból régi pénzeket és ékszereket vitt el. Amikor a házbellek figyelmesek lettek a gyanús zöreire és kutatni kezdtek a lakásban, Karafa kiugrott az ablakon. A betörő mindent visszaadott elfogatása alkalmával és ma állott tettéért az aradi törvényszék második szekciójára. A bíróság előtt nyomorával védekezett. Kijelentette, hogy nem kapott támogatást rokonaitól, gyermekei éheztek, úgy, hogy kényszerítve volt a lopásra. A bíróság hat havi börtönrre ítélte és ebből négy hónapot a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett. Karafa felebbezett, majd a bíróság az elítélt kérésére elrendelte ideiglenes szabadlábrahelyezését.

Szőlőmoly ellen

„DARSIN” kg.-onként 90 lei

A szőlő és gyümölcs kártevő elleni védekező szer. Méregmentes, levétlét elleni szer. „SOLO” 7 atm. nyomású angol gyárimányú kézi permetező.

Legjobb minőségű hegyaljai borok.

Promotorul Arad szőlő- és gyümölcs-termelők szövetke-zete, Str. Alexandri (Salacz-ucca) 1. 2277

— **Rablótámadás Budapesten** Budapestről jelentik: A Bálvány-ucca 20. számú házban van Wix Dávid textilügynöksége és lerakata. Ma reggel néhány perccel nyolc óra előtt, egy fiatal ember állított be az üzletbe, azzal, hogy sürgős levelet hozott a kereskedőnek. Wix, amikor meg látta a levelet és címzését, kijelentette, hogy nem néki szól, ennek ellenére feltépte a borítékot és olvasni kezdte a levelet. Ebben a pillanatban hatalmas ütés érte a fejét. Az örcg elkábult ugyan az ütés erejétől, de hamarosan visszanyerte eszméletét és segítségért kiáltott. A támadó a kiáltástól megriadt és kirohant az udvarra, ahol a házfelügyelő felesége látva a menekülőt, szintén kiáltozni kezdett. A támadót a kapu alatt még két fiatalember várta és most már hárman menekültek. Vad hajsza után sikerült az egyiket elfogni, majd egy-két órával a támadás után elfogták a másik két merénylőt is. A merénylőket kihallgatták és így derült ki, hogy már régebben készülnek a támadásra. Sándor Ferenc, az egyik támadó, a kereskedővel egy házban lakik.

— **Leütötte és kirabolta sógorát.** Galatiból jelentik: Véres rablótámadást követett el sógora ellen egy galati-i földbérő. Balrianu Gligore földbérő az elmúlt napokban megtudta, hogy sógora, Popescu Ioan egy közeli községbe akar menni szekerevel áruért. Balrianu egy Rotaru nevű társával megbeszélte, hogy Popescut utközben megtámadják. Az egyik utkereszteződésnél valóban lesbe álltak és amikor Popescu ide ért szekerevel, a szerencsétlen embert lerántották a szekér üléséről és véresre verték, a nála levő 76 ezer lej készpénzt pedig ellopták. A falusiak csak órák múlva akadtak rá a súlyos állapotban fekvő szerencsétlen kereskedőre. A rendőrség a rablók kézrekerítésének érdekében erélyes nyomozást vezetett be.

— **Három napig aludt és meghalt egy kolozsvári asszony.** Kolozsvárról jelentik: Bogdán Julia 51 éves kolozsvári asszony három nappal ezelőtt elaludt és az ismételt ébresztésekre sem kelt fel. Az orvosok az elmúlt három nap alatt megállapították, hogy az asszony rendszeren lélegzik és, hogy szíve dobog. Ma aztán megszűnt az asszony érverése és az orvosok megállapítása szerint Bogdán Julia meghalt. Az orvosok tanácstalanul állnak a csodálatos esettel szemben.

Háziasszonyok!

A szabadalmazott poloska védőink használatával egyszerű és mindenkorra garantáljuk a poloskamentes pihenést.

„MENTOR” képviselető

2306

Bul. Reg. Ferdinand 15.

— **Kétszázötven per a Polgári Jótékony Egyesület ellen.** Csütörtökön délelőtt és délután került tárgyalásra az aradi járásbírószágon azon pereknek egy része, amelyeket mintegy kétszázötven aradi ember, a Polgári Jótékony Egyesület tagjai indítottak az intézmény ellen, mintegy másfél millió lejt követelve összesen az intézettől. A felek képviseletében Pop Sándor dr. aradi ügyvéd jelent meg. Mivel a járásbírószék a további tárgyalásokat elhalasztotta, Pop dr. tiltakozást jelentett be, melyet azonban nem vettek figyelembe. A bíróság a bizonyítási eljárás kiegészítését rendelte el, majd a tárgyalásokat szeptember hó 21-ére halasztotta el.

Megbízható könyvelő

— **Nekem olyan megbízható könyvelőm van — dicsekedett az igazgató — akiről akkor is tudom, hogy mit csinál, mikor nem vagyok ott.**

— **Na, és mit csinál?**

— **Semmit.**

— **A Bánsági Jogáször előadása Aradon.** A Bánsági Jogáször június 24-ikén, szombaton, ismét előadást rendez Aradon, a törvényszék első emeleti esküdtzéki termében. Előadó dr. Tenchea temesvári ügyvéd lesz, aki az állam és egyház jogviszonyáról beszél.

— **Értesítés.** Folyó hó 24-ikén, szombaton délelőtt 11 órakor nyílik meg az Eminescu-ucca 34. szám alatt a „Principesa Elena” házipar iskolának növendékei által készített tárgyak kiállítása. A kiállítás nyitva június hó 24., 25., 26. és 27-ikén délelőtt 9—11-ig.

— **Az aradi nyomdászok július 2-iki kerti ünnepélynél egybekötött táncestélye.** melyet Ujradon, a Kornett-féle vendéglőben rendeznek, a Gutenberg-dalkör közreműködésével, bővelkedni fog a szebbnél-szebb és kellemesebb meglepetésekben és bizonyos, hogy egyike lesz az idei nyári legolcsóbb és legmondosabban megrendezett mulatságainak. Belépti-díj a kerti ünnepélyre 12 lei, a táncestélyre 22 lei.

Zsuzsánna a fürdőben

Bemutató a Corso moziban.

Nagy siker jegyében fut csütörtök óta a Corso moziban Schneider Magda és Hermann Thimig legújabb filmoperettje. Röllönghof novellájából írták ezt a kedves operettet és a darabot E. W. Emo rendezte — kitünően. A fülbemászó muzsika, amelyet a közönség már a darab során együtt dudol a filmen szereplő kedvenceikkel, Ottó Stranzky zenéje. A szappangyáros fiatal leánya pénz akar keresni, ez Schneider Magda. Modellnek adja ki magát és így kerül össze a festővel, Hermann Thimiggel. A kép, amelyet róla fest, Zsuzsánna ábrázolja, amint a fürdőbe készül. Ebből lesz azután a bonvadalom, aminek a keveréséhez sikeresen járul hozzá a jólismert Falkenstein és az aranyos, gyorsbeszédű Otto Walburg. Majd később ugyancsak ők azok, akik egy operettként elképzelhető legjobb véget elősegítik. A csütörtöki bemutatón a film hatalmas sikert aratott.

★ URANIA ★

MA, PÉNTEKEN 5, 8 és 10 órákor
UTOLJARA

NAPSUGÁR KISSZONY

zenés, énekes, táncos, látványos operett

MARILYN MILLER ének- és táncprodukcióival.

Délután 3 órákor

Asszonyok bolondja

katonai vígjáték

Sigfried Arno, Lissy Arna, Ralph A. Roberts

Jön: Harry Piel legszenzációsabb filmje

— **Koszorúmegváltás.** Jellinek Józsefné aradi uriaszony tragikus halála alkalmával, Kepes József aradi gyógyszerész, koszorúmegváltás címén 200 lejt adományozott az aradi izraelita Szeretetház javára.

— **Borossebesi bíró az — aradi bíróság előtt.** Sikkasztás vádjával állott ma a bíróság előtt az aradmegyei Borossebes község volt bírója, Gruita István községi bíró, aki 1927—28-ban vezette Borossebes ügyeit, a legelőpénzekből hefolyt összegeket a rendőri egyenruhák beszerzésére fordította. Miután a számviteli törvény az ilyen tranzakciókat tiltja, a bíró ellen eljárás indult meg, dacára annak, hogy a vizsgálat folyamán beigazolást nyert, hogy a 17 ezer lejt nem a maga céljaira használta fel. Ma tárgyalta az ügyet az aradi törvényszék, amely holnap hirdeti ki az ítéletet.

— **Uj telefonelőfizetők névsora Aradon.** A telefontársaság augusztus hónap folyamán új telefon-előfizetők névsort fog kiadni és ebből az alkalomból felhívjuk mindazokat az előfizetőket, akiknek cége, lakáscíme, hivatása, vagy neve helytelenül, vagy hibásan szerepel a legutolsó névsorban, közöljék ezt a telefontársasággal. A bejelentés irásban, levelezőlapon is megtörténhetik. A társaság figyelmezteti azokat, akiknek szándékukban áll a telefont bevezetni, saját érdekében cselekszenek, hogy ezt a szándékukat már most bejelentik a telefontársaságnak, hogy nevük az augusztusban megjelenő telefon-könyvben benne legyen. Itt említjük meg, hogy az aradi telefontársaság a következő új előfizetőket kapcsolta be a telefonhálózatba: 70. szám: Banciu Şabin tábornok lakása, 162. szám: özv. Scheibel Vilmosné dohánytözsde, nyilvános telefonállomás; 170. szám: Neptun strandfürdő, nyári állomás; 364. szám: Pénzügyigazgatóság Arad, 394. szám: Prima Fabrica de Bisquit Arad. (Első aradi piskótagyár); 425. szám: Márer Testvérek fatereskedők, 438. szám: dr. Sarbu György ügyvéd, 521. szám: „Ideal” harisnyagyár, 534. szám: Jakubovits József csemege és fűszerüzlet, 546. szám: Direct. XI. Reg. Silvica állami fatelepe.

— **Két kirándulás Aradhegyaljár.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czarán Gyula osztálya folyó hó 25-én (vasárnap) egy kirándulást gyakorolt, egyet meg kezdő turisták részére rendez. Az első kirándulás menetiránya: Milova-völgy, Burdis-tető-jernovai vadászház, solymosi gerinc, Izabella-kilátó, solymosi vár, Menettávolság: 18 km. A könnyebb kirándulás menetiránya: Kovaszinc-Gergely csucs-Feredő forrás-Livada. Menettávolság 10 km. Mindkét kirándulásra reggel 5 órakor indulnak, találkozás egy negyedórával hamarabb a hegyaljai villamos radnai-uti megállójánál. Viszszatérés este félkilenc órára. Kedvezőtlen idő esetén a kirándulást elhalasztják.

— **A Köz- és magánalkalmazottak Nyugdíj Egyesülete** értesíti tagtársait, hogy a tüzifa-szükségletük beszerzését sikerült a legolcsóbb napi áron és a legprímabb minőségben biztosítani. Az ösztönzés mielőbbi lekötése végett felkérjük az érdekelteket, hogy teli szükségletüket legkésőbb folyó hó 25-ig vasárnap d. u. 4—6 óra között hivatalos helyiségünkben Str. Nic. Grigorescu 8. szám alatt jegyezzék elő s az ugyanakkor tagtársainkat érdeklő igen fontos ügy közölhetése végett minél számosabban leendő szíves megjelenésükt kérjük.

— **Hat nyelven beszél, maturája van és mégis le-hengerelte az Élet.** Leméretett és könnyűnek takálta-tott a négyhatalmi paktum. — Országok koldusa, akit a szíve megszokottat a földi igazságszolgáltatás elől. — Néhány sor három aradi halott emlékére. — A kalapács tragédiája. — A névtelen katona mondja: nem kell hőskütsz, — béke kell! — Munkanélküli, aki négy lej-jel nekivágott a világnak. — Emberek, akik kilépnak az Életből. Disztelen ravatal készül a mindennapi kenyércián. — Szabadalmazatlan ötlet a mindennapi kenyérré valóra. — Figura a koldusokzáról. — Bomba robban, az erőszak furái száguldanak végig Ausztrián. — Éhezettette és fogságba juttatta az arany. — Mi lesz veled emberke? (Érettségi cukorlopásból.) — Tetjes üzemből az Astra-gyár. — Paletka az Erdélyi Élet görbületében, stb. az Erdélyi Élet legújabb számában. Minden újságárusnál kapható.

SPORT KÖZLÖNY

A középeurópai kupamérkőzések során a Juventus legyőzte az Ujpestet

Juventus—Ujpest 4:2 (2:0)

Budapestről jelentik: A Középeurópai Kupa értékes trofeájáért folyó küzdelmek során a magyar bajnokcsapat ma játszotta le az első mérkőzését. Az Ujpest első ellenfelül talán a várható kupagyőztest, a Juventust kapta, az olasz bajnokot és a két ország első helyezettjei összecsapásából a Juventus 4:2 arányban került ki győztesen. Az Ujpest kölcsönvett játékosok nélkül a következő összeállításban szerepelt: Hóri—Sternberg, Futó—Szalai, Szücs, Sáros—Pusztai, Avar, Jávör, Déri, P. Szabó, ezzel szemben az olaszok a következő félelmetes csapatot állították ki: Combi—Rosetta, Calligaris—Varglien I., Menti, Bertolini—Sernagiotto, Varglien II., Porelli II., Ferrari, Orsi. A mérkőzés a hétköznapi ellenre fontosságának megfelelően a Hungária-úti pályára 18 ezer nézőt vonzott. A mérkőzés, amely a prágai *Berhanek* fütytelére indult, Ujpest-támadással kezdődött, de utána azonnal a Juventus ostromolja az Ujpest kapuját és a 6. percben a Cesarini helyett játszó Varglien II. eredményes. A mezőnyben hamarosan kitűnik, hogy a Juventust nem hiába tartják Európa

legjobb klubcsapatának. Technikai és taktikai fölénye fölényesen érvényesül. Varglien II. nem elégszik meg első eredményességével, tíz perc múltán ugyanő lövi a második és a féldőt beállító gólt. Az Ujpestnek lenne alkalma a szépítésre, de egy jogos tizenegyest a bíró elnézett. A második féldőt is az olaszok támadása nyitja meg. De negyedóra múltán Ujpest is veszélyes. Egyénileg kitűnő csatárai háromszor is elszánt közbelépésre készítetik Combit. A 16. percben felszabadul az olasz kapu és Sernagiotto már nyargal Hóri kapuja felé. Átsiklik mindenkin, lövése gól, ez már a harmadik. A 23. perc meghozza a negyediket is, most a balszélső volt eredményes, a kitűnő Orsi. A közönségen nagy csalódás vesz erőt. Szinte az emlékeztető 5:0-ás magyar kudarc emléke elevenedik meg, pedig most csak klubcsapatokról van szó. Az Ujpest azonban nem esik össze és három perc mulik el csak így kétségbeesésben. Pusztai fut le és az első Ujpest-gólt éri el. Az Ujpest továbbra is támadásban marad. Közben besötétedik és Ujpest a 40. percben a második gólt is belövi. Ezzel a gyors két góllal sikerült a súlyos vereséget szépíteni.

Temesvárott játszó le az AAC és a Kinizsi közötti ligadöntőt

A Nyugati Liga levélbeli értesítése ma érkezett Aradra. — Váratlanul érintette az atlétákat az indokolatlan határozat

Vasárnap nagyfontosságú és Arad sportját erősen érintő mérkőzés lejátszására került volna sor. Ugyanis a *Nyugati Liga* döntőmérkőzése során az AAC látta volna vendégül a temesvári *Kinizsi* csapatát, hogy itt, az AAC pályán tisztázzák a liga-bajnokság kérdését. Az AAC mint ismeretes, a selejtezők során erővesztő volt, a középdöntőben a *Juul AC*-ot verte, még hozzá Petrosényben, így természetesnek tűnt, hogy a meccset a szabályoknak megfelelően itt Aradon, az AAC rendezésében bonyolítják le, miután az atléták együttese a Nyugati Liga bajnoksága során még nem játszott otthonában. Ezzel szemben a *Kinizsi*, amely a másik ágon került a döntőbe, első mérkőzését Resicán az ottani munkás klub ellen játszotta le, ez az összecsapás döntetlen volt, így a második, megismételt találkozót Temesvárott bonyolították le, de ugyancsak itt játszották a lugosi *Vultur-i* és a *Kinizsi* közötti középdöntőt is.

Az AAC az első határozat értelmében már rendbe hozta a pályáját, szorgos munkások teljesen átdolgozták a játéktér talaját. Ma azonban váratlanul azt az értesítést kapta az AAC, hogy a meccs, az előző elhatározás ellenére is Temesvárott fog szaladni, ami természetesen óriási megdöbbenést váltott ki a sárga-fehérek hívei között, mert hisz így a győzelmi remények megcsappantak. Ma beszélgetést folytatunk ebben az ügyben *Ferdinand* Györggyel, az alszövetség titkárával, aki a következőket mondotta:

— Ma délután kaptam a *Nyugati Liga* levelét, amelyben közlik velünk, hogy az AAC és a *Kinizsi* közötti liga-döntő küzdelme az eredeti tervekkel eltérően nem Aradon, hanem Temesvárott kerül lebonyolításra. A mérkőzés színhelyéül az *Electrica*-pályáját, időpontjául délelőtt fél 11 órát tűzték ki. Nem tudom a határozat indokolását, de már előre is bejelentem, hogy miután liga-döntőről van szó, a disztrikt nevében megfélembizzuk a határozatot, már csak azért is, mert délelőttre tűzték ki a játékot.

Az AAC csütörtökön este tartotta elnökségi ülését és még nem tudni, hogy az elnökség milyen álláspontot fog elfoglalni ezzel az indoklás nélkül érkezett határozattal szemben. Egyébként az AAC köréből nagyon sokan fog-

nak átmenni Temesvárra, hogy szemtanúi legyenek a nagyfontosságú-összecsapásnak. A drukkerek egyrésze autóbusszon teszi meg az utat és mint hírlík, a *Stiaszny*-gyár kényelmes, 24 személyes autóbussa 100 lejért viszi oda-vissza a drukkereket. Indulás vasárnap dél előtt fél 9 órakor lesz a Szentháromság-szobor előtt.

O Sorsolják a Ferdinand-kupát. A Nyugati Liga kiírásában rendezik a Ferdinand-kupát, amelyen aradi, temesvári, lugosi, resicai és severini csapatok fognak részt venni. A nevezések lezárása után, azonnal sor kerül a sorsolások megejtésére.

O Az első Középeurópai Kupa eredmény. Szerdán Prágában játszották le a Középeurópai Kupa első mérkőzését (azóta lejátszott az Ujpest meccse is), amelynek során a Slavia a bécsi Austriával mérte össze az erejét. A mérkőzés a Slavia fölényes, 3:1 (2:1) arányú győzelmét eredményezte. A magyar Klug, bíró mintaszerű meccsvezetését Meisl Hugó is kihangsúlyozta a nyilatkozatában.

O Párhuzamos első osztály Budapesten az amatőröknél. A rég húzódó ügyet az MLSZ tanácsa 17:1 arányban fogadta el, így felállítják a párhuzamos első osztályt is.

O Ujra győzött a Budai „11”. Az erdélyi turát abszolváló pesti csapat ez alkalommal Nagybanján játszott, ahol revánst adott a Phoenix csapatának. A Budai „11” most 4:0 (2:0) arányban győzedelmeskedett.

O Az AKTE tenniszesei Váradon. Szombaton és Vasárnap Váradon fognak szerepelni az AKTE tenniszesei, hogy a Camarasescu Cupa küzdelmei során, az NSE versenyzőivel mérjék össze erejüket. A győztes a NAC—Crisana (így valószínűleg a NAC) közötti összecsapás győztesével kerül szembe.

O Kehrling—Gabrovitz-pár legyőzte Tildenéket. Tegnap lapszámunkban jeleztük, hogy Tildenék Budapesten vannak. Ma kapjuk a hírt, hogy a Kehrling—Gabrovitz-pár 3:6, 6:4, 6:1, 1:6, 7:5 arányban verte a Tilde. Barnes párost. Szinglikben könnyen győztek a profik.

O Hollandi futbalcsapat Romániában. Juliusban az országban fog vendégszerepelni a holland bajnokcsapat, az Ajax. A csapat eddig biztos meccsei Temesvárott és Bucurestiben játszottak.

Utazás a kék Adriára. Husz napos társasutazás

1933. év legszenzációsabb társas utazása.

Utirány: Velence 2 nap, Florenc 1 nap, Róma 3 nap, Nápoly 2 nap, Palermó 1 nap, Messina 1 nap, Malta 1 nap, Catania 1 nap, Bari 1 nap, Fiume 1 nap.

Elsőrendű szállodákban való elhelyezéssel, bőséges és elsőrendű étkezéssel, borral, kiszolgálással, autó taxi költségekkel, III. oszt. gyorsvonati és turistahajó jegyekkel, az összes látványok és fürdők költségeivel személyenként **12.950.** — lej. — Vizumokkal együtt.

Prospektusok, felvilágosítások, jelentkezések **junius 28-ig**

Künstler utazási irodában Arad, Bul. Reg. Maria 24.

Hamburg-Amerika Linie S. A. R. képviseleténél.

Senki el ne mulassza ezt a soha vissza nem térő kedvezményekkel és átvonatokkal teli utazást.

Vasárnap nem marad műsor nélkül Arad, az AMTE játszik a temesvári llsával

Wetzer, Klimek és Stetz csapata Aradon

Lapunk más helyén beszámolunk arról, hogy a Nyugati Liga döntője, a liga elnökségének határozata alapján Temesvárott játszódik le. Ilyenformán ez a vasárnap rendezési szempontból felszabadul és a legvállalkozóbb aradi klub, az AMTE, ismét bebizonyítja, hogy célja a műsorról való gondoskodás. Rövid tanácskozás után született meg a vezetőség azon elhatározása, hogy más városbeli csapat ellen szerepelteti csapatát, már csak azért is, hogy az AMTE új trénerre, a hatszoros magyar válogatott Gulyás József, komoly munkában lássa a rábizott játékosokat. Az AMTE választása a temesvári llsára esett, amely csapat a harmadik helyer végzett a Temesvár-kerületi bajnokságban, de a bajnoki szezon befejezte óta nagyon megerősödött. Ebben a csapatban játszik Wetzer Ruda, a válogatott rekorder, aki a csapatot trenirozza. De Wetzereken kívül több ismert játékos rugja a labdát ebben az egyesületben, így meg kell említenünk a Nyugati Liga válogatottjában szereplő Klimeket a center, Stetzet, aki a balszélső helyen játszik és Barnát, valamint Albertet (mindkettő fedezet). A komplett összeállítású llsá ellen az AMTE is a rendes összeállításban játszik.

O Az USA csapata Temesvárott. Ismeretes az a nemes törekvés, amely a Stiaszny-gyár alkalmazottait a cégfőnök, ifjabb Stiaszny József kívánságára és anvagi támogatásával, egy sportegyesületbe tömörítette. A sportegyesület, az USA, már két ízben látott temesvári ellenfelet vendégül Aradon, első ízben a TMTE kombináltját, míg másodsor az IOGT futballcsapatát. Az USA most adja vissza a látogatást és vasárnap Temesvárott vendégszerepel, ahol délután 4 órakor az Elekrika-pályán, az IOGT csapatának ad revánst az aradi győzelemért. A csapatot nagyszámu drukkertábor kíséri át Temesvárra, akik egyuttal megnézik a 6 órakor kezdődő TMTE—NAC Nemzeti Bajnoki mérkőzést is.

O Vasárnap játszó le az első selejtezőmérkőzés Aradon. Vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel, a Gloria-pályán fog lejátszódni az I. osztály utolsó helyezettje, a Soimi és a II. kategória éllovasa, a ségai Vulturul közötti első selejtező-meccs. A kétfordulós selejtező második összecsapása 29-ikén, Péter és Pál napján lesz ugyancsak a Gloria-CFR játéktérén.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Szaktanácskozás volt az aradi kereskedelmi és ipari alkalmazottak munkaidejének megváltoztatásáról

A legnagyobb vállalatok vezetői is résztvettek a Kereskedelmi Kamarában tartott ankét — Megváltozik az üzletek nyitási ideje

Csütörtökön délután 5 órakor kezdődött az az ankét, amelyet az aradi Kereskedelmi és Iparkamara és a Munkakamara hívott össze a Munkakamara által kidolgozott alkalmazotti új munkarend bevezetése érdekében. A kereskedelmi kamarában tartott szaktanácskozáson a Kereskedelmi és Iparkamara képviselőiben résztvettek Domán Sándor alelnök, Falus Lajos dr. titkár, Trăilescu Ionel dr. s. titkár, a Munkakamara megbízásából Strengar-Demian Sava elnök, Rozvan Titus, Vladislav Cornel dr. titkár, a Munkafelügyelőségtől Blaj felügyelő-helyettes, a munkaadók képviselőiben báró Neuman Károly, Comsa, a Tricotate vezérigazgatója, Stefanescu cégvezető az Astra-gyárból, Vulcu Maxim és Reinhart Gyula az Ipartestület képviselőiben és Engel Gyula a Füszerkiskereskedők Szindikátusának elnöke. A Munkakamara megbízottjai ismeretették a lapunkban már közölt munkaidő szabályozására vonatkozó tervezetet, amely körül igen élénk vita fejlődött ki és abban résztvettek az összes megjelentek.

A munkaadók egyöntetű álláspontja szerint a munkaidő csökkentése most egyben a forgalom csökkentését is jelentené, amit a mai súlyos viszonyok között feltétlenül el kell kerülni. Az alkalmazottak érdekében arra kérték a Munkakamarát, ne erőszakolja keresztül a munkaidő megrövidítését és legyen tekintettel arra, hogy a cégek ma súlyos anyagi áldozatokkal tartják állásaikban alkalmazottaikat.

A Munkakamara képviselői kijelentették, hogy ők nem akarják keresztülérőszakolni a tervezetet és éppen azért kérték fel barátságos szaktanácskozásra a munkaadó testületeket. Ők mindenáron békésen szeretnék elintézni ezt a fontos szociális kérdést. A tanácskozásnak egyelőre csak kisebb eredménye van. A reggeli munkaidő megkezdésére nézve közeledés történt a két álláspont között. Előreláthatóan az élelmiszerüzleteket Aradon reggel hét órakor, a többi üzleteket pedig nyolc órakor nyitják. Egyébként a tárgyalásokat tovább folytatják a közeli napokban.

Itt írjuk meg, hogy a Magánalkalmazottak Országos Federációjának egy kiküldöttje ma az Iparos Otthon kistermébe gyűlést hívott egybe. A gyűlésre az összes kereskedelmi alkalmazottakat meghívták, akik azonban csak egész csekély számban vettek részt. A mai

gyűlésen két fontos pontot vitattak meg. Kandel Ignác, a Magánalkalmazottak Országos Federációjának kiküldöttje nyitotta meg az ülést és felhívta az aradi magánalkalmazottakat, hogy saját érdekükben tömörüljenek az országos Federációba. Kérte továbbá a nyolc órai munkaidőnek megszavazását a megjelentektől. A gyűlésen felszólalt Strengar-Demian Sava, a Munkakamara elnöke is, aki szintén a tömörülés fontosságára hívta fel a megjelentek figyelmét. A magánalkalmazottak részéről Kónya Ferenc, Léderer és Engel Ernő szölkáltak a napirendhez. Végeredményben a megjelentek egyhanguan karfelemeléssel a nyolcórás munkaidő mellett döntöttek. A Federációba való belépésről azonban nem történt döntés.

= A helytelen árubevallásért elsősorban a vasut felelős. Látszólag jelentéktelen, a lényegében azonban nagyon fontos redevetet akott ki a CFR kereskedelmi osztálya a feladott árudeklarálására vonatkozólag. Eddig ugyanis az volt a helyzet, hogy a feladóállomás minden különösebb ellenőrzés nélkül elfogadta a feladó által átadott fuvarlevélben foglalt árubevallást, ha azonban a leadóállomás megállapította, hogy a vasut hátrányára téves deklaráció történt, úgy a fuvardíkjülbözet háromszorosát hajtotta be büntetésképpen, amit csak hosszas és költséges reklamálás után lehetett esetleg visszakapni. A CFR igazgatósága abból a körülményből kiindulva, hogy a szállító nem kötelezhető arra, hogy az egyébként is bonyolult vasuti tarifát és áruevevezést részletesen ismerje, melyet sokszor a hivatásos vasuti személyzet is tévesen alkalmaz, az említett rendeletben akként intézkedik, hogy a felvevő állomás személyzete a fuvarlevél átvételkor köteles a feladót figyelmeztetni, hogyha akár a vasut, akár pedig a fél kárára téves deklaráció történt. Minden utólag megállapított helytelen árubevallásért elsősorban az állomás személyzetét vonják felelősségre.

Bucurestiből pénzügyi felügyelő jött Aradra a sok millió lej aprópénz ügyének kivizsgálására

Harminc millió lej váltópénzt őriznek az aradi főpénztárban — A hatalmas összeget papirlejre fogják kicserélni

Az Aradi Közlöny már jelentette, hogy az aradi pénzügyigazgatóságon lévő állami főpénztárnál a Banca Nationala aradi fiókjának többmillió lej váltópénz van, amelyet a főpénztárostól azért nem vett át a Nemzeti

Az aradi iparosok tiltakozó gyűlése

az új munkásbiztosító törvény sérelmes pontjai ellen

Arad iparostársadalma a munkásbiztosító törvény sérelmes pontjai ellen tiltakozó gyűlésre jött össze az Iparos Otthonban. A gyűlést Reinhart Gyula nyitotta meg. Az elnök megnyitó beszédében elmondta, hogy a törvény, amely június elsejével életbelépett, igen sérelmes a kisiparosok részére. Annakidején, még a törvény nem volt megszavazva, úgy konterálták azt be, mint a kisiparosok terheinek könnyítőjét. Ezzel szemben a helyzet az, hogy két olyan pont is van a törvényben, amely kimondottan a kisiparosok egzisztenciáját veszélyezteti. Az egyik a kötelező tagság mellett a minimális évi 2080 lej tagdíj. A másik, hogy a munkás betegsége esetén a munkaadó köteles az első nyolc napi fizetését teljes egészében kifizetni, holott a betegsegélyző sem fizeti az első három napot betegség esetén.

Az elnök megnyitó után Corobán István szólal fel, többek között elmondta, hogy egy olyan kisiparos, aki két segéddel és két tanonccal dolgozik az évi tagdíja 4—5000 lej tagdíjat kell, hogy fizessen. Függetlenül ettől a hatalmas teher-tételtől, az iparos halála esetén a felesége csak az esetben részesülhet nyugdíjban, ha szegénységi bizonyítvánnyal tudja igazolni, hogy semmije sincs. A kisiparos nyugdíjat csak abban az esetben kap, ha 200 hetet befizetett és akkor is csak annak hatvan százalékát. Sérelmesnek találják, hogy csak szegénységi bizonyítvánnyal kaphat az iparos özvegye nyugdíjat, mert ha mindenki egyenlően fizet, úgy egyenlően is kell, hogy annak kamatait élvezze.

A következő felszólaló Zombori Gyula, aki élesen állást foglal a belépés kényszere ellen. Indítványozza egy határozati javaslat elfogadását, amely szerint csak akkor lépjen be valaki, ha tagként akar és abba a kategóriába, amelyet a legmegfelelőbbnek tart. Követeli a törvény sérelmes pontjainak a megváltoztatását és annak a kimondását, hogy amennyiben azokat nem változtatják meg, úgy a kisiparosok, akik ma már úgy is csak kényszerből dolgoznak, elbocsátják alkalmazottaikat és felbontják a tanoncszerződéseket. Zombori beszédét élénk helyeslés és hatalmas taps kísérte.

Több felszólalás után határozati javaslatot fogadnak el, amely szerint Arad iparossága tiltakozik a törvény sérelmes pontjai ellen, kéri azoknak megváltoztatását. A gyűlésről felvett jegyzőkönyvet teljes egészében átadják a Kereskedelmi és Iparkamarának az Ipartestületnek, a Munkakamarának és a határozati javaslatot Corobán István tolmácsolja a vasárnap Bucuresztiben megtartandó kisiparos kongresszuson.

Rövidesen életbelép a romániai ki- és beviteli új rendszer

Speciális kedvezményeket kap a belföldi gyáripár

Lapunk csütörtöki számában közöltük, hogy Gafencu, a kereskedelmi minisztérium vezetésével megbízott új államtitkár tanácskoztat Anghelescuval, a Banca Nationala kormányzójával az export és import új szabályozásáról, mert az eddigi kontingens-rendszer egyáltalán nem felel meg az ipar, a kereskedelem és az állam érdekeinek. A belföldi gyáriparosok szövetsége, mint Bucuresztiből jelentik, ma küldöttiséget menesztet Gafencu államtitkárhoz, akinek terjedelmes memorandumot adtak át, amelyben a ki- és beviteli rendszer újbóli kiépítésére tettek prozoziciókat. Az előterjesztés legfontosabb részei az alábbiak:

Ha a kormány a jelenlegi kontingens behozatali rendszert eltörli, akkor alakítson olyan bizottságot, amely eliminálja a kontingens-rezsim alatt elkövetett hibákat, megvizsgálja a panaszokat és elintézi a reklamációkat. Ha

azonban a minisztertanács a jelenlegi kontingentáló rendszer mellett döntene és azt újabb cikkekre is kiterjesztené, akkor alakítson olyan speciális bizottságot is, amely tekintettel lenne a romániai nagyipar különleges viszonyaira, többek között különös formák nélkül beengedné a gyáraknak szükséges és belföldön nem kapható gépeket, valamint a nagyüzemekben használt vegyi cikkeket. (Ezt a kedvezményt a petroleum-vállalatok már előbb megkapták.)

Azt is kéri a gyáriparosok, hogy a még le nem járt behozatali permiszek érvényét június 30-án túl hosszabbítsák meg azokra az árukra, amelyeket május 24-ike és június 30-a között adtak fel a külföldön.

Gafencu államtitkár kijelentette, hogy a gyáriparosok számíthatnak kívánságaik teljesítésére.

Bank, mert palotájában nincs megfelelő olyan helyiség, ahol a nagy pénzes-ládákat elhelyezhetné. Mivel az aprópénz a főpénztárban időközben harminc millió lejre szaporodott, a pénzügyigazgatóság arra kérte a Nemzeti Bank fiókját, hogy diszponáljon az ő készlete felett, mert Schöner Ferenc főpénztárnoknak aggodalmi vannak a jelentékeny összeg miatt.

A jegybank kiküldöttjei ez alapon helyszíni vizsgálatot tartottak és örömmel konstataáltak, hogy a pénz nincs veszélyben, mert a jól lezárt, vaspántokkal ellátott ládák kitünően zárható pénztári helyiségben vannak. Azonban az aprópénzek miatt mégis felterjesztést intéztek a Nemzeti Bank kormányzóságához, ahonnan tegnap Aradra érkezett Cioranu felügyelő, a központi cenzor-bizottság elnöke, aki a jegybank aradi fiókjánál egyébként is a szokásos vizsgálatot akarta megtartani. Cosma, igazgató-helyettes referált Cioranu felügyelőnek az állampénztárnál lévő váltópénz-feleslegről is, amelyek között tízenöt millió lej értékű egy és két lejesek vannak, a többi pedig öt, tíz és husz lejes. Az inspektor konstataálta, hogy a rengeteg aprópénzt az aradi pénzügyigazgatóság területén lehetetlenség megfelelő módon forgalomba hozni. Ezért kijelentette, hogy a Nemzeti Bank kormányzósága közbenjár a pénzügyminisztériumnál a szokatlanul nagy mennyiségben összegyűlt aprópénz kicserélése végett.

Csak akkor induljon autó-utrá, ha amerikai Dixolin-autózsirt Kálmán A. R.-T. cégtől már beszerezte

Az aradi adóhátralékosok nem reagáltak a felszólító levelekre

Fontos tanácskozás a pénzügyigazgatóságon — Drákól szigorú kell alkalmazni az adóbehajtás terén

Az aradi pénzügyigazgatóságon működő három adókerület vezetőit tanácskozásra hívták az adókövetési és behajtási pénzügyigazgatóságok adminisztrátorai, akik az 1933-34. évi adóbehajtás módozatait beszélték meg. Mint jelentették, e hó elején nétezer felszólító levelet küldtek az aradi késedelmes hátralékos adófizetőknek, hogy az új behajtási törvény értelmében 15 nap alatt tegyenek eleget kötelezettségüknek. Ez a hivatalos levél egy százalékkal növelte a kivetett adóösszeget. A tegnapi tartott értekezlet az adókerületi főnökök bejelentették, hogy a közönség nem reagált a felszólításokra és ezért a törvény alapján tizenhárom százalékkal küldenek nekik, amely újabb két százalékkal szaporítja a kivetett adót. Ha 15 nap alatt nem lesz fogantatva a fizetési megengedéssnek, akkor július közepén megkezdődik a foglalás, amely már újabb tíz százalékkal növeli a kivetett adót. Aki tehát elhanyagolja az adófizetést, az tizenhárom százalékkal fog többet fizetni az eredeti kivetési összegnél. Felhívjuk az adózók figyelmét arra a sajnálatos tényre, hogy a pénzügyminiszterium, vagy a behajtó hivatalok engedékenységére nem számíthatnak, mert a törvény alapján a legfelsőbb fórumok kénytelenek súlyos büntetést alkalmazni azok ellen, akik — hatáskörüik áthágásával — adófizetési halasztást adnak. E napunk csütörtöki számának közgazdasági rovatában közöltük, hogy a pénzügyminiszterium felelőssé teszi azokat is, akik az adófizetésre néhány napi haladékot is adnak.

Megemlítenőd, hogy az 1931-32. évi adóhátralékokat a régi törvény alapján hajtják be, tehát azok ne várjanak felszólító levelet és fizetési meghagyást.

= Elhalasztották az új társadalombiztosítási törvény életbeléptetését. Bucurestiből jelentik, hogy az új társadalombiztosítási törvény életbeléptetését a munkaügyi miniszterium július elsejében állapította meg. Mint ismeretes, a törvényt eredetileg e hó 15-ikén kellett volna életbeléptetni.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számoljuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szögig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

JÓBIZONYÍTVÁNYOKKAL MINDENES azonnal felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

LAKÁS.

SZÉPEN butorozott szobák, különbejárattal, fűrdőszobával olcsón kiadó. Boarelu (Zoltán) uca 3., földszint.

KERESEK a balyárosban augusztus elsejére 4-5 szobás modern lakást. Ajánlatokat kérem „Pontos fizető” jellegére az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2211

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókkiadóiban, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt. Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókkiadóiban, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás földtérre kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókkiadóiban, a Minorita templommal szemben.

Butorozott szobát

fűrdőszobával, lehetőleg kerthasználattal keres házaspár, esetleg eilátással. — Ajánlatokat „Pontos fizető II.” jellegére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérjétek. 2315

VÉTEL ÉS ELADÁS.

20.000.— Lejlig Polgári Takarékbetétkezelést veszek. Papp József, Mórácsi telep, Str. Petru Rareş 29. 2812

Rádió műsor

— Romániai időszámlás. —

PÉNTEK, JUNIUS 23.

Bucuresti 14.15: Könnyű gr. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.40: Opera gramofonon. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály gramofon lemezek. 11: 1. Időszakú anyag. 2. Zenei kalauz (Zenei műszavak és műfajok.) (Fekővasás.) Közben: Polydor-Brunswick gramofonlemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Országos Postászenekar. 13.30: Hírek. 2.30: Házikvintett. 4.30: A rádió diákfélfőrája. „Vándorló habok” 5: Kristály gramofonlemezek. 6: Az igazságkeresés utja Auer György dr. előadása. 6.30: Bisztriczky Tibor hegedül. Zongorán kísér: Polgár Tibor. 7.10: Győrfolyam. 7.40: „Csak egy kislány van a világon.” Szere nád különböző népeknél. Bevilacqua-Borsody Béla dr. előadása zenei szemelvényekkel. 8.50: A rádió külügyi negyedórja. 9.10: Kóczé Antal és cigányzenekara. 10.45: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána kb. 12.15: Maicsiner-jazz a Bellevue szállóból. — Bécs. 12.30: Parasztzene gramofonon. 13: Silving négyes. 14.10: Gramofon. 16.30: Ifjúsági hárfahangverseny. 16.55: Jellemdarabok lemezek. 20: Filharmonikusok Heger vezényletével. 21: Larric: Olajmámor, amerikai vígjáték három felvonásban, 23.15: Könnyű zene. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 12.20: Rádiózenekar. 13.05: Gracsanin cigányzenekar. 13.35: Gramofon. 16: Gramofon. 17.30: Gramofon. 20: Adamovics-Dubská énekesnő délszláv és csehszlovák dalokat énekel. 21: Gr. 21.30: Mozart: Klarinét-, hegedű- és zongoratrió. 22: Hangjáték. 22.30: Rádiózenekar. 23.30: Cigányzene a Román-király vendéglőből. — Berlin. 17.30: Kerti zene. 21.10: Népdalok Quedlinburgból. 22.30: Modern rejtvény hangokból és dalokból. 23: Éjfélig könnyű zene. — Kassa. 12.55: Gramofon. 13.30: Déli zene. 14.30: Gramofon. 20.25: Könnyű zene. — Milano. 12.15: Vegyes gramofon. 13.30: Gramofon. 14—15.15: Rádiózenekar. 18: Brun Virgíli hegedül, Tazzoli Alfréd zongorázik. 20: Gramofon. 21.15: Kivánsághangverseny. 21.30: Szimfonikus zene. 23: Könnyű zene. — Mor. Ostrava. 15.50: Délutáni zene. 18.55: Gramofon. — Prága. 7: Ébredés. 11.10: Gramofon. 13.10: Gramofon. 14.40: Gramofon. 22.25: Zika R. hegedül. 23.30: Mai zene. — Rádla Páris. 20: A francia forradalom nagy napjai: Thermidor 9.e. — Varsó. 15.55—17: Gramofon. 17: Népszerű zene. 18.15: Ének- és csehszlovák. 19.35: Könnyű zene. 23—1: Táncczene.

SZOMBAT, JUNIUS 24.

Bucuresti. 13: Gramofon. 13.15: Könnyű zene. 18: Sibiceanu-zenekar. 19.15: Sibiceanu-zenekar. 20.20: Gramofon. 21: Az Amza-templom énekkara. 21.45: Rendőrzezenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. — Utána: Polydor-Brunswick gramofonlemezek. 10.45: Hírek. 11: 1. Lengyel elbeszélések. 2. A „tündérrózsza”. Felolvasás. — Közben Polydor-Brunswick gramofonlemezek.



„OLLA” prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkópiailag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.

Ugyolyen az „OLLA” névre!

1: Déli harangszó. 1.05: M. kir. Mária Terézia 1. honvédgyalagezred zenekara. 1.30: Hírek. 2.30: Szervánszky szalonzenekar. 5: A Rádióélet meseórája. 6: Timkó Margit magyar nótákat zongorázik. 6.30: „Kövé ember napójából.” Huszár Károly előadása. 7: A Szekesfővárosi Zenekar a városligeti Iparcsarnok előtti zenepavilonból. Vezényel Bór Dezső. Közreműködik Szentiványiné Bárány Erzs (hegedű) és Moizer Margit (ének.) 9: Terményfőzsdéi árák. 9.10: Mit üzen a rádió. 9.45: Békeffé-est. — Utána kb. 11: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, löversenyeredmények. — Majd: His Master's Voice gramofonlemezek. 12.15: Károlyi Árpád és cigányzenekara az Emke-kávéházból. — Budapest II. 9.10: Odeon-Parlophon gramofonlemezek. — Bécs. 12.30: Machek-zenekar. 14.45: Patzak-lemezek. 17.05: Strauss R.: Esz-dur hegedű- és zongoraszonáta. 18: A 11-es alpesi vadászok zenekara. Közvetítés Velden-fürdőből. 19.15: Munkás-énekek. 20.55: Baoh F. E.: B-dur szonáta két hegedűre és zongorára. 21.30: A linzi rádióállomás öt éves fennállásának ünnepe. 23.45: Táncczene a Palmhof-kávéházból. — Belgrád. 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rendőrzezenekar. 13.30: Rendőrzezenekar. 16: Gramofon. 17: Mitrovics Boldizsár, délszláv dalokat énekel. 17.30: Rendőrzezenekar. 20.30: Gramofon. 23.30: Cigányzene a Potrosacska Zadrugából. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 19: Gyermekműködés. — Leipzig 11.10: Wagner hangverseny. 13: Művészlemezek. 14.15: Népdalok lemezek. 15.20: Gramofon. 20: Vidám zeneművek. 23.05: Éjfélig táncczene. — Milano. 12.15: Vegyes zene. 13.30: Gramofon. 14—15.15: Könnyű lemezek. Gramofon. 20: Táncclemezek. 20.40: Gramofon. 21.40: Háromfelvonásos operett. — Pozsony. 12.05: Gramofon. 20.25: Tatra munkászenekar. 21.45: Provaznik: Dolly, kétfelvonásos operettje. — Róma. 8.30: Kamarazene. 13.30: Gramofon. 14—15.15: Könnyű zene. 21.15: 18.30: Szórákkozató zene. 21.15: Gramofon. 21.45: Gounod: Faust című operája. — Svájc Aleman adó. 18: Könnyű zene, dalokkal. 20.20: Gramofon. 21.10: Weingartner Félix művésznövendékeket vizsgáztat a konzervatóriumban. 23—24: Gramofon. — Varsó. 15.55—17: Gramofon. 17.30: Strauss János-zene. 2.15: Szórákkozató zene. 21: Könnyű zene. 22.30: Smidowicz zongoraművész Chopin-műveket játszik. 23: Táncczene. 23.40: Gramofon.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Kitűnő állapotban lévő, nagyon erős gyártmányú alábbi butorok azonnal eladók: fehér márványlapokkal rézműködő, alsó és felső fiókos rész éjjeli szekrény, továbbá rézagy háromrészes löszormatrac. Egy fényezett, négyoszloptos kihúzható asztal, egy matt díőfégy, prima rugós matrac. Megtekinthető Bul. Reg. Ferdinand 7. (Arad-Csanádi Takarékpénztár mellett) a házfelügyelőnél szivességéből.

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpaca evőeszközök, Schöberl ágy, Pathefon, zongorák, antik szalon-garnitúra, keleti és gyári szőnyegek, teljes szobaberendezések, egyes butordarabok, antik órák, ezüsttárgyak, márkás porcellánok, írógép, sakktárgyak, étkezőservice, fali vitrinek, antik fotel, stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota.

SÜRGŐSEN KERESK perzsaabundákat, 12 és 6 személyes ezüst evőeszközöket, perzsa és gyári szőnyeget minden méretben, ezüst gyertyatartókat, ezüst tálcákat, márkás festményeket, dísztárgyakat, antik és modern butordarabokat, komplett szobaberendezéseket stb. s.b. SALGONE bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1., Neuman-palota. 1000

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb létszámú keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

T. vevőink figyelmébe!

A tűzfában beállított áramterektelés alapján tűzifa árainkat jelentékenyen leszállítottuk. Kitűnő tisztelettel: 2208
Kneffel Károly és Fia
tűzifa, mész, cement, szén, fedélcserep és kátránypapír.

ÜZLETEK.

ÜZLETHLYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO” Hálószobák 3500 lejtől ebédizők 6000 lejtől. ebédiző kredenc 1800. uri szobák. iroda berendezések. modern konyha kredenc 850. granitúra 1000 lejtől. réz-ágyak. rugany és párna matracok sodronvok. zongorák. 0-ás és 2-es kaszák. Singer varrógépek. vaságyak. valódi és belöldi perzsa szőnyegek. lészekrények. festmények. porcellánok. Ezüstt. aranyat. brilliánt a legmagasabb napi áron veszünk készpénzért. — ZÁRTTÁ: gyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt temesvári Zalogház folyósítja. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett.